

# fegl official amtsblatt

**büwo**  
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ ufficial da publicaziun dalla surselva  
amtliches publikationsorgan der surselva  
herausgegeben in zusammenarbeit mit



**2023** +

**1. AUGUST-  
FEIER**

**IM SCHWIMMBAD  
ILANZ/GLION**

**+** ab 18.00 Uhr

VISCHNAUNCA  
**ILANZGLION**  
GEMEINDE

Nr. 29, 21. Juli 2023  
32. annada/32. Jahrgang  
www.suedostschweiz.ch

150 onns turissem a Breil/Brigels – eine Hommage

**FAUSTA**  
piuniera

infos e tickets:  
faustapluniera.ch  
081 941 13 31

bracherhaushaltsgeräte

**LIEBHERR**

Tel. 081 933 18 51  
info@bracherhaushaltsgeraete.ch

**TOP X  
Bike  
SERVICE**

**SPORT  
BEAT**  
Brigels/Flims



## CUNTEGN/INHALT

■ **PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/  
AMTLICHE MITTEILUNGEN**  
Cantun/Kanton 3  
Regiun Surselva 3  
Formaziun/Bildung Surselva –  
Surselva 4

■ **VISCHNAUNCAS/  
GEMEINDEN**

Breil/Brigels 12	Obersaxen /
Disentis/	Mundaun 22
Mustér 12	Safiental –
Falera 14	Sagogn 24
Ilanz/Glion 14	Schluain 26
Laax 18	Sumvitg –
Lumnezia 20	Trun 26
Medel/	Vals 26
Lucmagn 22	

Occurrenzas/Veranstaltungen 27  
Pleivs/Pfarreimteilungen 28

DEN MITBEWERBERN EINEN  
SCHRITT VORAUS SEIN?

somedia-promotion.ch

**Wenn dein Job  
nicht mehr rockt...**

**Südostschweizjobs.ch**  
Arbeiten in der Region

**Marcau dil vitg  
Dorfmarkt Laax**

**Samstag  
29. Juli**  
10.30 – 18 Uhr

mit Festwirtschaft  
& Live-Musik

**HGVA**  
Alpenregion

www.hgva.ch

**Eröffnung Elektro-  
Kompetenzzentrum  
24. Juli 2023**

Via da Scola 1, Disentis/Mustér

**DIE ANDERE ART,  
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**

**ILANZ  
IMMO DARMS**

Schulstrasse 46  
7130 ILANZ  
081 925 41 51  
info@immo-darms.ch  
www.immo-darms.ch

**ALPHORN & PIANO, GESANG**



**LISA STOLL  
FABIENNE ROMER**

**Konzert in der Oga, Trun**  
Freitag, 28.07.23 | 19.30h  
Samstag, 29.07.23 | 19.00h

Eintritt frei, Kollekte | [www.lisastoll.ch](http://www.lisastoll.ch)

**CINEMA SIL PLAZ** Ilanz

SOMMERFERIEN BIS 8.8.2023

Infos + Reservation: [cinemasilplaz.ch](http://cinemasilplaz.ch)

**AKTION!** gültig bis 26.07.2023

<b>Holzfällersteak</b> mariniert 100g nur CHF 1.69		<b>Westernsteak</b> mariniert 100g nur CHF 2.20
<b>Metzgerspiess</b> maxi 100g nur CHF 2.20		<b>Schweinsbratwurst</b> hausgemacht 100g nur CHF 1.95

Planen Sie ein Grillfest? Wir beraten Sie gerne!

Tel. 081 925 15 64 | [info@stadt-metzg.ch](mailto:info@stadt-metzg.ch) | Like us on:   @stadtmetzg ilanz



Cordiala gratulaziun a **Massimo Bundi** che ha absolviu il mistregn sco florist EFZ tier «URECH Garten» a Cuera. Vinavon bien success igl uost tier la concorrenza europeica a Slovenia!

Giavischan da tut cor tia famiglia

**CATRINA KINDERFEST**  
27. Juli

Ein Tag mit Spiel und Spass für Kinder auf der Piazza Catrina in Disentis mit vielen Attraktionen und Festwirtschaft.

Programm 11.00 bis 18.00 Uhr



11.30 Uhr **Bilderbuch-Kino**

12.15 – 13.15 Uhr **Ponyreiten**

12.30 Uhr **Bilderbuch-Kino**

13.30 bis 14.15 Uhr **Einrad – Kindershow mit Toto**

14.30 Uhr **Bilderbuch-Kino**

15.30 Uhr **Kinderkonzert mit Mätü & Schnuder Buebe**

16.30 bis 17.30 Uhr **Ponyreiten**

16.30 Uhr **Bilderbuch-Kino**

\*Die Teilnahme an allen Attraktionen ist kostenlos!

CATRINA-EXPERINCE.COM

Ab September oder nach Vereinbarung im IL CONSUM in Waltensburg gesucht:

**Mitarbeiter:in Verkauf**  
30 – 40 %

Senden Sie uns Ihre Bewerbung an [info@il-consum.ch](mailto:info@il-consum.ch) oder  
Il Consum, Sara Hoch,  
Via Principala 39, 7159 Andiast

**Zu vermieten in Dauermiete in Obersaxen Untertor**  
ab 1. Oktober 2023

**4½-Zimmer-Wohnung**  
im OG, 2-geschossig, 2 Balkone und Garage

Auskunft erteilt gerne:  
Helmuth Brunold, Tel 081 933 11 53

Ausstellung vom 25. Juli – 14. August 2023

**Für Jäger, Vogel- und Naturfründa**

Echt jetzt! Hesch d'Neuheite im Visier? Damit geshsch so viel meh!  
Also, ine luege lohnt sich...

**caveng | optik uhren schmuck**

Via Centrala 1 · 7130 Ilanz · 081 925 23 28 · [www.cavengoptik.ch](http://www.cavengoptik.ch)



# Publicaziuns officialas • Amtliche Mitteilungen

## CANTUN/KANTON



### Sperrung der Lukmanierstrasse

Die Lukmanierstrasse, im Abschnitt Sogn Gions bis Lukmanierpass, km 17.30 bis km 19.90, muss infolge Kranmontage am **Montag, 24. Juli** sowie am **Donnerstag, 27. Juli 2023**, jeweils von 22 bis 5 Uhr des Folgetags, für jeglichen Verkehr gesperrt werden.

Umleitung: Es besteht keine Umfahrungsmöglichkeit. Bemerkungen: Fussgänger und Radfahrer können die Baustelle passieren. Die Sperrungen sind witterungsabhängig. Als Ausweichdatum ist der nächste Arbeitstag mit entsprechenden Witterungsverhältnissen vorgesehen. Aktuelle Informationen unter [www.strassen.gr.ch](http://www.strassen.gr.ch) Kontaktadresse: Tiefbauamt Graubünden, Abteilung Strassenbau, Tel. 081 257 37 69

Kantonspolizei Graubünden, Verkehrstechnik



### Organisaziun dil transport da rumien; fiasta nazionala

A *Laax Salums croda* la ruta dil mardis **ora** e sa buca vegnir stuschada sin in auter datum.

A *Glion* vegn la ruta dil mardis **stuschada** sin mesjamna, ils 2 d'uoost 2023.

A *Sagogn, Schnaus e Strada* vegn la ruta dil mardis **stuschada** sin gievgia, ils 03 d'uoost 2023.

Nus supplichein la populaziun en las vischnaucas pertuccadas da prender notizia da quellas midadas ed engraziain per la capientscha.

### Organisation der Kehrriichtabfuhr; Nationalfeiertag

In *Laax Salums fällt* die Dienstagsroute aus und kann auf kein anderes Datum verschoben werden

In *Ilanz* wird die Dienstagsroute auf Mittwoch, 2 August 2023, **verschoben**.

In *Sagogn, Schnaus und Strada* wird die Dienstagsroute auf Donnerstag, 03. August 2023, **verschoben**.

Wir bitten die Bevölkerung in den betreffenden Gemeinden, diese Änderung zu beachten und danken für das Verständnis.

### Fondo da sport dalla Regiun Surselva

Per promover il sport popular meina la Regiun Surselva in fondo da sport. Promovi veggan sulettamein cuors da G+S.

Uniuns che fan valer daners dil fondo da sport ein supplicadas d'inoltrar ina copia dils cuors da G+S 2021/22 entochen ils 15 d'uoost 2023 all'adressa sutmenziunada. Ei setracta dallas medemas copias che veggan era tar-messas agl'Uffeci da scola populara e sport Grischun per la damonda da contribuziun dil cantun.

### Regiun Surselva Caum postal 100, 7130 Glion

(Damondas inoltradas memia tard veggan buca risguardadas.)

### Sportfonds der Regiun Surselva

Zur Förderung des Volkssports führt die Regiun Surselva einen Sportfonds. Gefördert werden ausschliesslich J+S-Kurse.

Vereine, die Beiträge aus dem Sportfonds geltend machen, werden gebeten, eine Kopie der J+S Kurse 2021/22 bis am 15. August 2023 an die untenstehende Adresse einzureichen. Es handelt sich um die gleichen Kopien, welche auch an das Amt für Volksschule und Sport Graubünden geschickt werden, um den Kantonsbeitrag zu beanspruchen.

### Regiun Surselva Postfach 100, 7130 Ilanz

(Zu spät eingereichte Gesuche können nicht berücksichtigt werden.)

### Recicliadi Plaun Grond

#### Temps d'avertura

Gliendisdis–venderdis 7.00–12.00/13.00–17.30  
Sonda 7.30–12.00

Ulteriuras informaziuns davart il recicliadi Plaun Grond anfleis Vus sut [www.regiun-surselva.ch](http://www.regiun-surselva.ch) ni telefon 081 925 28 55. *Regiun Surselva*

## Numeras impurtontas da telefon

### Survetsch medicinal d'urgenza

#### Fenadur 2023

#### Ilanz/Glion-Obersaxen-Val Lumnezia-Vals-Safiental-Trun-Breil-Sursassiala-Laax-Falera

Täglich	0844 500 300
22 dipl. med. V. Van Dormont	0844 500 300
23 Dr. med. U. Lechmann	0844 500 300

#### Flims-Trin

22–28 Dr. med. Reiser	081 911 13 13
-----------------------	---------------

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

#### Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25  
(24 Stunden am Tag erreichbar)

#### Apotecas/Apotheken

##### Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina	081 947 64 65
-------------------	---------------

##### Flims + Ilanz/Glion:

21–27 Amavita Apotheke	058 878 29 10
------------------------	---------------

Die Dienst-Apotheke ist sonntags gemäss telefonischer Auskunft geöffnet. Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

#### Sanitätsnotruf 144

##### Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband	
Rechtsberatung für Behinderte	081 941 25 32

##### Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung sowie Rechtsberatung	058 775 17 29
---	---------------

##### Magasin regional per mobiliar da malsauns e material da tgira

	081 947 44 49/079 486 41 92
--	-----------------------------

##### Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva Ilanz/Glion	081 300 35 40
--	---------------

Spitex Cadi, <a href="http://www.spitexcadi.ch">www.spitexcadi.ch</a>	081 936 36 40
---	---------------

Spitex Foppa	081 926 50 90
--------------	---------------

Spitex Selva	081 921 55 05
--------------	---------------

##### Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5	
Postfach 26, 7002 Chur	0844 80 80 44

## Wichtige Telefonnummern

### Ärztlicher Notfalldienst

#### Juli 2023

#### Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: <a href="mailto:brigitte.buechel@alz.ch">brigitte.buechel@alz.ch</a>	
Ilanz/Glion	079 154 73 62

#### Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31	081 257 62 30
Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25	081 257 62 31

#### KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, <a href="http://www.kesb.gr.ch">www.kesb.gr.ch</a>	081 257 62 40
RAV, Ilanz/Glion	081 257 62 14

#### Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi	
Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg	
<a href="http://www.giuventetgnacadi.ch">www.giuventetgnacadi.ch</a>	078 673 57 38

#### Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion	081 926 90 00
-------------------------------------	---------------

#### anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz	081 925 23 23
----------------------------	---------------

**Entsorgung Plaun Grond****Öffnungszeiten**

Montag–Freitag 7.00–12.00/13.00–17.30 Uhr  
Samstag 7.30–12.00 Uhr

Weitere Informationen zur Entsorgung Plaun Grond erhalten Sie unter [www.regiun-surselva.ch](http://www.regiun-surselva.ch) oder Tel. 081 925 28 55.  
*Regiun Surselva*

**SURSELVA****Controlla da bulius en Surselva 2023**

**Disentis/Mustér:** Casa da scola Cons, entochen ils 15 d'october, allas 16.00–16.45 (dumengia)

**Glion:** Hotel Raetia (alla Lounge), entochen ils 15 d'october, allas 17.30–18.30 (gievgia e dumengia)

**Laax:** Hotel Riva: local sper l'entrada dalla garascha, entochen ils 14-10, allas 17.30–18.30 (mardis e sonda)

**Dis da schurmetg:**

1–10 da mintga meins (negina controlla). Ulteriuras controllas tenor cunvegientscha al telefon culs controlladers officials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals

Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat

Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

**Gruppa da viandar rein anterieur****Zervreila – Lampertsch Alp****Gadastatt – Ronstäg – Frunt – Zervreila**

Datum: **Gievgia ils 27-7-2023**

Sentupada: 8.30 Staziun Glion

Partenza: 8.35 cun auto postal direcziun Vals

Viadi a pei: tura greva Ensi 420 / engiu 152 ca 4½ us

Tura mesauna Ensi 250 m / engiu 227 m ca 3 us

Bigliet: collectiv naven da Glion

Proviantaziun: ord sacados

Menaders: Nanetta Bisquolm 078 741 52 53 \*

Franco Calanchina 079 574 24 37 \*\*

Annunzias: Gliendisdis, ils 24-7-2023 denter las 18.00 e 20.00 als posts regionalis

Foppa e Rueun a Josef Flepp, Sagogn, Tel. 081 926 61 00 ni 079 639 39 88

Lumnezia a Giuana Capaul, tel. 081 931 11 60

Curaglia tochen Tavanasa

Mustér: Franco Calanchina 079 574 24 37 ni Nanetta Bisquolm 078 741 52 53

Quels che han abonnement BÜGA/GA ni ½ Taxa ston informar quei tier l'annunzia.

Schebein il viadi ha liug ni buc, enderschis Vos il di avon dallas 10.00 naven e quei tier ils menaders nit tel. 0900 1600 00 (clubs/uniuns) ni sut WhatsApp. Noviz ein beinvegni e duein s'annunziar tier in dils menaders.

**Wandergruppe Vorderrhein****Zervreila – Lampertsch Alp****Gadastatt – Ronstäg – Frunt – Zervreila**

Datum: **Donnerstag, 27.7.2023**

Treffpunkt: 8.30 Bahnhof Ilanz

Abfahrt: 8.35 mit Postauto Richtung Vals

Wanderung: Zervreila – Lampertsch Alp Auf / abstieg 420 m / 152 m ca. 4½ Uhr

Gadastatt – Ronstäg – Frunt – Zervreila Auf/abst. 250 m/227 m

Billet: Kollektiv ab Ilanz

Mittagessen: Rucksack

Wanderleiter/in: Nanetta Bisquolm 078 741 52 53 \*

Franco Calanchina 079 574 24 37 \*\*

Anmeldung: Bis Montag, 24.7.2023 zwischen 18–20 Uhr (siehe romanischer Teil)

Über die Durchführung geben die Leiter oder Tel. 0900 1600 00, (Clubs/Vereine) oder über WhatsApp am Vortag ab 10.00 Uhr Auskunft. Neue Wanderfreunde sind herzlich willkommen und dürfen sich bei einem der Leiter/in informieren/anmelden.

**Casa d'Angel Lumbrein****Uras d'avertura**

11-07-2023 – 28-10-2023

27-12-2023 – 30-03-2024

mardis, gievgia e sonda, 14.30-17.30

**Ils 1 d'uost resta la Casa d'Angel serrada!**

**Sesiun aulta:**

Mardis entochen sonda, 14.30-17.30

Dumengia e gliendisdis serrau

gruppas sin annunzia.

Occurrenzas vegnan publicadas sut la vischnaunca.

**Öffnungszeiten**

11.07.2023 – 28.10.2023

27.12.2023 – 30.03.2024

Dienstag, Donnerstag und Samstag, 14.30-17.30 Uhr

**Am 1. August bleibt die Casa d'Angel geschlossen!**

**Hochsaison:**

Dienstag bis Samstag, 14.30-17.30 Uhr

Sonntag und Montag geschlossen

Gruppen auf Anmeldung.

Veranstaltungen werden jeweils unter der Gemeinde publiziert.

Am 1. August bleibt die Casa d'Angel geschlossen!

**Chor Surselva****Chor Surselva prepara project «Stiva da filar»**

Il Chor Surselva cun siu dirigent Rest Giusep Tuor realisescha quest atun in niev project. Quel ha il tetel «Stiva da filar». Las cumposiziuns da Tumasch Dolf ein el center, mo era autras canzuns popularas.

Igl onn 2012 havein nus decantau ell'ovra «Las stagiuns» da Joseph Haydn la scena en stiva ina sera d'atun, leu nua ch'ei vegneva filau, raquintau e cantau da cuminonza. Suenten che la raccolta fuva sut tetg, havevan ins dapli peda per famiglia e per lavurs en casa. Gest aschia ina situaziun vulein nus crear cun nies project.

Il cantar en cumpignia stat a cor a nus. Perquei envidein nus in/a e scadin/a da separticipar a quei project unic. Ils exerchezis entscheivan dumengia, ils 17 da settember 2023, allas 19.30 – 22.00 ella sala dalla casa pervenda catolica a Glion.

En tut dat ei 10 emprovas. Quellas fineschan culs dus concerts, sonda, ils 25 da november 2023, allas 20.00 e dumengia, ils 26 da november 2023, allas 17.00. Mintgamai el Museum Regional Surselva a Glion. Nus schein resunar il cant e la musica els zulèrs, ellas stanzas e salas e giughein cull'atmosfera unica dil contuorn e dils utensils d'antruras.

Dirigent e suprastonza selegnan da biaras annunzias per quei project, p. pl. tochen il pli tard ils 24 da fenadur 2023. Buca targlinei, indichei il num, l'adressa, numra da natel, e-mail e la vusch alla presidenta dil chor, Renata Gienal, mail: [renata.gienal@bluwin.ch](mailto:renata.gienal@bluwin.ch), ni natel 079 760 67 49.

**Giugs da ballapei en Surselva****Club da ballapei US Danis-Tavanasa****Dumengia, ils 23 da fenadur 2023**

*Cup Grischun*

17.00 a Celerina, FC Celerina – US Danis-Tavanasa Grp.

**Elternberatung Graubünden 0-5 Jahre**

Als erste Anlaufstelle begleiten und unterstützen wir Eltern in ihrem Alltag mit einem Baby oder kleinen Kindern. Wir beantworten Fragen zu Ernährung und Stillen, Schlafen und Schreien, Entwicklung und Erziehung und noch vieles mehr. Das Angebot umfasst Beratungen per Telefon, in der Beratungsstelle oder bei Ihnen zu Hause –niederschwellig, kostenlos und vertraulich. Möchten Sie sich austauschen und neue Kontakte knüpfen? Kommen Sie ins „Krabbel-In"! Jeden Donnerstag in Ilanz, 9.00 – 11.00 (Juli + August Sommerpause)

Telefon 081 926 59 08. [elternberatung@spitalilanz.ch](mailto:elternberatung@spitalilanz.ch)

**Center da psichiatria Surselva/ Psychiatrie-Zentrum Surselva**

Il Center da psichiatria Surselva garantesch il proviediment psichiatric en la regiun Surselva. La purschida cuntegn uras da consultaziun ambulantas per affons, per giuvenils e per persunas carschidas, clinicas dil di per persunas carschidas, l'organisaziun da tests da memoria sco era la purschida dalla Spitez psichiatrica dalla regiun.

Sper il Center da psichiatria en la Via dil Spital 7 a Glion porschan ils Survetschs psichiatrics dil Grischun era uras da consultaziun ambulantas per carschi sco era per affons e giuvenils a Mustér.

Prendi si contact cun nus – nus essan cheu per Vos.

Das Psychiatrie-Zentrum Surselva (PZ Surselva) stellt die psychiatrische Versorgung in der Region Surselva sicher. Zum Behandlungsangebot gehören ambulante Sprechstunden für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, tagesklinische Angebote für Erwachsene, die Durchführung von Memorytestungen sowie das Angebot der psychiatrischen Spitez in der Region. Neben dem Zentrum an der Spitalstrasse 7 in Ilanz bieten die PDGR auch ambulante Sprechstunden für Erwachsene sowie für Kinder und Jugendliche in Disentis an.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf – wir sind für Sie da. Psychiatrische Dienste Graubünden Psychiatrie-Zentrum Surselva Spitalstrasse 7, 7130 Ilanz Telefon 058 225 11 00, [surselva@pdgr.ch](mailto:surselva@pdgr.ch)

**Tecum****Nus accumpignein grev malsuns e moribunds era el-la Surselva**

Tel. 081 353 70 88, [info@tecum-graubuenden.ch](mailto:info@tecum-graubuenden.ch), [www.tecum-graubuenden.ch](http://www.tecum-graubuenden.ch)

Dapi 17 onns accumpignein nus persunas grev malsunas ni moribundas e purschin agid ad ellas ed a ses confamilars, seigi quei a casa ni en spital. Duront 365 dis ad onn vegliein nus duront la notg ni sil di e sustenin aschia era ils confamilars en lur grev temps. Nies accumpignament succeda en cunvegientscha cun las persunas pertuccadas, culs confamilars ni culs responsabels da tgira. Nossa uniun ei confessionalmein neutrala e nies sustegn ei gratuits. Nus essan cheu per segidar e sustener.

**Begleitung Schwerkranker und Sterbender**

Für Betroffene und Angehörige in der Surselva Seit 17 Jahren begleiten wir Menschen in schwierigen Zeiten, bei Krankheit und beim Sterben – zu Hause, im Heim oder im Spital. Durch Sitzwache in der Nacht oder am Tag unterstützen wir Schwerkranke und Sterbende und entlasten Angehörige während 365 Tagen im Jahr. Unser Einsatz erfolgt in Absprache mit den Be-



Cordialmein gratulein nus  
a nies emprendist

## Matteo Demont

sin siu grond success als examens finals  
sco miradur EFZ. Nus essan loschs sin tei.

**SAVOLDELLI  
TANNO**

Caum postal 59 | 7144 Vella  
T 081 931 12 06 | F 081 931 23 44  
info@savotan.ch | www.savotan.ch

**connecta**  
Meine Verbindung.

**Gigabit  
an jedem  
Anschluss  
verfügbar**

INTERNET  
TV/RADIO  
FESTNETZ

**«ÜBER 99%  
GLASFASERANTEIL»**

connecta ag | Glennerstrasse 22a | www.connecta.net  
7130 Ilanz | info@connecta.net  
+41 81 515 00 00

In Ilanz, gesucht:

## ALLROUNDERIN

diverse Tätigkeiten im Geschäft, 20–40%  
Flexibel einsetzbar, zuverlässig und diskret.

A. Darms, 079 291 75 75

## Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

### Ilanz

**4½-Zimmer-Wohnung**  
an der Schulstrasse 14  
mit Disporaum und  
Tiefgaragen-PP CHF 860 000.–

**Mehrfamilienhaus**  
an der Via S. Clau Sura 24  
CHF 645 000.–

### Castrisch

**Einfamilienhaus**  
mit schönem Garten, neu ausge-  
baut. Grundstücksfläche 300 m<sup>2</sup>  
CHF 1 240 000.–

### Sedrun

**4½-Zimmer-Wohnung**  
als Festwohnsitz CHF 845 000.–  
Parkplatz je CHF 15 000.–

### Flims

**2½-Zimmer-Wohnung**  
CHF 665 000.–  
mit grossem Gartenanteil  
**4½-Zimmer-Maisonette-Wohnung**  
CHF 1 695 000.–  
Garage mit PP CHF 40 000.–

### Morissen

**4½-Zimmer-Wohnung**  
im 1. OG CHF 965 000.–  
PP/Carport/Garage  
von CHF 15 000.– bis CHF 35 000.–

### Surcuolm

**Restaurant / Pizzeria**  
mit 80 Sitzplätzen und Gartenter-  
rasse sowie 10 Autoabstellplätzen  
CHF 475 000.–

### Andiast

**2½-Zimmer-Wohnung**  
mit PP CHF 285 000.–

### Cumbel

**Einfamilienhaus (Neubau)**  
mit Einliegerwohnung  
(Festwohnsitz) CHF 1 390 000.–

### Laax

**4½-Zimmer-Wohnung  
im Dachgeschoss**  
mit 102m<sup>2</sup> und CHF 1 220 000.–  
2 Tiefgaragen-PP CHF 35 000.–

### Ruschein

**Einfamilienhaus**  
mit grossem Balkon  
CHF 740 000.–

### Luven

**Zweifamilienhaus**  
mit Garagenparkplatz  
CHF 545 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:



Schulstrasse 46 | info@immo-darms.com  
081 925 41 51 | 079 610 51 00  
www.immo-darms.com

troffenen, Angehörigen und den Pflegeverantwortlichen. Unser Verein ist überkonfessionell und die Einsätze sind kostenlos. Wir sind für Sie da.

### Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle betreuende und pflegende Angehörige und Familien, Tel. 081 258 45 84, pflegen-deangehoerige@srk-gr.ch

### Procap Grischun

#### Regionale Beratungsstelle Surselva

Die Regionalstelle Surselva in Ilanz bietet Menschen mit Beeinträchtigungen und Ihren Angehörigen Beratungen zu Fragen rund ums Thema Behinderungen an. Unser Angebot umfasst verschiedene Dienstleistungen, wie zum Beispiel kompetente Rechtsberatungen in Sozialversicherungsfragen, Hilfestellungen in finanziellen Engpässen, sowie Kurs-, Sport- und Freizeitangebote.

#### Unser Büro befindet sich an der:

Plazza cumin 9, 7130 Ilanz, Tel. 081 941 25 32  
E-Mail: surselva@procapgrischun.ch

#### Unsere Geschäftszeiten sind wie folgt:

Mo und Do von 9–12 Uhr und 14–16 Uhr.

### Pro Infirmis Graubünden

#### Dienstleistungsangebot der Beratungsstelle Surselva in Ilanz

**Information:** Pro Infirmis ist erste Anlaufstelle und Kompetenzzentrum für Fragen rund um Behinderungen und berät, begleitet und unterstützt Menschen mit Behinderung, ihre Angehörige und Fachpersonen.

**Sozialberatung:** Umfassende Beratung, finanzielle Unterstützung, Fragen rund um Sozialversicherungen.  
**Begleitetes Wohnen:** Alltagspraktische Begleitung für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

**Assistenzberatung:** Unterstützende Beratung bei der Organisation persönlicher Assistenz.

**Bildungsklub:** Breites Weiterbildungsangebot für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

**Bauberatung:** Die Fachstelle für Hindernisfreies Bauen fördert die Durchsetzung des hindernisfreien Bauens.

Unsere Beratungsstelle Pro Infirmis Surselva finden Sie an der Spitalgasse 4, 7130 Ilanz, Tel. 058 775 17 29, und ist von Montag bis Freitag, jeweils von 8.00–12.00 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr erreichbar. Für Beratungstermine bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme. Weitere Informationen: [www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch).

### Pro Senectute Grischun

#### Ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna

Il post da cussegliaziun Surselva da Pro Senectute Grischun, a Glion, ina organisaziun che metta a disposiziun survetschs e purschidas specialmein per senioras e seniors. Scuvri ensemen cun Pro Senectute novas pussivladads per ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna.

Cussegliaziun e sustegn: Bugen cussegliain nus Vos grautamein en connex cun damondas davart finanzas, habitar e dretg e stein bugen a Vossa disposiziun cun nossa experientscha.

Moviment, temps liber e cuminonza: Tscherchei nossas purschidas variontas per moviment e s'entupej tier in suentermiezdi da sault ni ella gruppa da viandar da persunas da Vossa possa. Ni che Vos colligieis novs contact tier ina meisa da miezdi e gudis Vies temps liber en buna cumpignia.

Pro Senectute Grischun, Post da cussegliaziun Surselva, Via dil Spital 4, 7130 Glion, telefon 081 300 35 40, [www.gr.prosenectute.ch](http://www.gr.prosenectute.ch)

#### Ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter

In Ilanz befindet sich die Beratungsstelle Surselva von Pro Senectute, einer Organisation, welche Dienstleistungen und Angebote speziell für ältere Menschen anbietet. Entdecken Sie mit Pro Senectute neue Möglichkeiten für ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter.

Beratung und Unterstützung: Gerne beraten wir Sie kostenlos bei Fragen zu Finanzen, Wohnen und Recht und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung kompetent zur Seite.

Bewegung, Freizeit und Gemeinschaft: Entdecken Sie unsere vielfältigen Bewegungsangeboten und treffen Sie beim Tanznachmittag und in der Wandergruppe auf Gleichgesinnte. Oder Sie knüpfen beim Mittagstisch und am Spielnachmittag neue Kontakte und geniessen Ihre Freizeit in guter Gesellschaft.

Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva, Spitalstrasse 4, 7130 Ilanz, Telefon 081 300 35 40, [www.gr.prosenectute.ch](http://www.gr.prosenectute.ch)

### Insieme Cerebral Graubünden

#### Freizeitclub Surselva, Ilanz

Der Freizeitclub Surselva bietet Menschen mit einer geistigen, cerebralen Bewegungs- und/oder Mehrfachbehinderung am Mittwochabend und am Samstagnachmittag ein vielfältiges Freizeitprogramm. Auf diese Weise ermöglichen wir Menschen mit besonderen Bedürfnissen ausserhalb von Institutionen und Familien Freizeitangebote, Abwechslung im Alltag und neue Kontaktmöglichkeiten. Zudem werden Familien wirkungsvoll entlastet. Der Freizeitclub befindet sich an der Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz.

Weitere Informationen: <https://www.insieme-cerebral-gr.ch/de/unsere-angebote/freizeitclub>  
Büro: insieme Cerebral Graubünden, Bahnhofstrasse 3, 7000 Chur, Tel. 081 250 40 38

### Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

[www.kloster-disentis.ch](http://www.kloster-disentis.ch) [Museum@kloster-disentis.ch](mailto:Museum@kloster-disentis.ch)

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expونا animals e cristallas dalla regiun.

Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr  
Tel. 081 929 69 08 oder 081 929 69 00

### Uniun cultura Disla

#### Viseta culturala dil vitg, fallun e dils mulins

Ensemen cun in guid visiteis Vos il vitg da mistergners da Disla. Vos saveis prender investa dalla veglia resgia, dalla cascharia, dil fallun, dil mulin grond ed era dalla stiva da filar.

#### Temps d'avertura

Naven d'entschatta matg entochen ils fin november, mintgamai la mesjamna sentupada allas 14.00 sil parcadi avon la caplutta a Disla. Annunzias vegnan pridas encunter entochen il mardis sera allas 20.00.

Gruppas da 5 persunas e dapli san visitar nos objects culturals naven dall'entschatta matg entochen la fin november. Prezi tenor cunvegientscha.

Annunzias prendan encunter:  
Bruno Tschuor, 076 520 63 11  
Valentin Bisquolm, 076 319 42 39

### Spazi Spescha, Trun

[www.spazispescha.ch](http://www.spazispescha.ch)

Ell'antieriura fabrica da ponn a Trun sesanfla il niev e spazius Spazi Spescha cun l'exposiziun d'ovras singularas da Matias Spescha, artist internaziunal derivont da Trun, sut il motto: Matias Spescha. Retuorn a Trun – retuorn a casa.

#### Uras d'avertura:

Entochen ils 29-10-2023 mintgamai da mesjamna - dumengia, 14.00-17.00 (tichet cumbinau cun Museum Cuort Ligia Grischa pusseivel)  
Per affons, giuvenils e famiglias stattan differentas animaziuns e materialias per experimentar a disposiziun.

In der ehemaligen Tuchfabrik Trun befindet sich der neu eröffnete grosszügige SPAZI SPESCHA mit der Ausstellung einzigartiger Werke von Matias Spescha, internationaler Künstler und gebürtiger Truner, unter dem Motto: Matias Spescha. Retuorn a Trun – retuorn a casa.

#### Öffnungszeiten:

Bis 29. Oktober 2023 jeweils geöffnet vom Mittwoch - Sonntag, 14-17 Uhr (Kombi-Ticket Museum Cuort Ligia Grischa möglich)  
Für Kinder, Jugendliche und Familien stehen verschiedene Anregungen und Materialien in der Ausstellung zur Verfügung. *Uniun Trun Cultura*

### Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

[www.uniun-cristallina.ch](http://www.uniun-cristallina.ch)

#### Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

**Temps d'avertura:** Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13:00-16:00.**

**Öffnungszeiten:** Sommer: Anfang Juni bis Ende Oktober Winter: zwischen Weihnachten und Ostern Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13.00–16.00 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura Tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

### Museum Laax – attenziun tradiziun!

[www.museumlaax.ch](http://www.museumlaax.ch) / [info@museumlaax.ch](mailto:info@museumlaax.ch)

#### Uras d'avertura:

17 da zercladur - 13 d'october 2023 mintgamai mardis e gievgia 14.00 - 17.00

#### Nova exposiziun speziala:

«Fastitgs - historias d'objects dil calger»  
Il Museum da Laax ha rimnau numerus calzers e lur historias interessantas. Quellas raquentan da cletg e



**Bleiben Sie informiert**

Täglich in Ihrem Briefkasten und rund um die Uhr online, inkl. «Südostschweiz am Wochenende».

Jetzt testen:  
**6 Wochen/ CHF 25.-**  
 Tel. 0844 226 226  
 abo.somedia.ch

**ZEITUNG**

suedostschweiz.ch

**südostschweiz**



**Blick** | **RhB**

somedia BUCHVERLAG

**RHÄTISCHE BAHN**  
**DER LÄNGSTE REISEZUG DER WELT**

**DER WELTREKORD**

Er ist eine Geschichte für sich: der Weltrekord der Rhätischen Bahn mit dem längsten Reisezug der Welt. Am 29. Oktober 2022 schreibt die über 130-jährige Privatbahn aus der Schweiz Bahngeschichte – mit einer verrückten Idee, die es in die Guinness World Records schafft.

1,91 Kilometer ist er lang, zusammengesetzt aus 25 mal 4 Wagen, gesteuert von sieben mutigen Lok-

führern. Einmal mehr zeigen es die Schweizer Bahnpioniere der ganzen Welt. Das ist erstklassige Ingenieurskunst, neueste Zugtechnologie und menschliches Können – swiss made, versteht sich.

Rund 500 Menschen vor und hinter den Kulissen sind bei diesem Abenteuer auf Schienen mit an Bord. Wir erzählen ihre Geschichten, berichten von Tests, von Pech und Pannen und von ganz viel Glücksgefühlen.

Unzählige Bilder, Filme, Stimmen und Eindrücke sind in diesem multimedialen Bildband – mittels QR-Codes jederzeit abrufbar – versammelt, der genau ein Jahr danach dieses einzigartige Glanzlicht auf 240 Seiten aufleben lässt.

**Profitieren Sie vom Subskriptionspreis bis Ende August 2023!**

## BESTELLUNG

Ich bestelle gegen Rechnung zum **Subskriptionspreis von CHF 53.-** (Angebot gültig bis Ende August 2023, regulärer Preis CHF 59.- zuzüglich CHF 6.- Versandkosten) an neben stehende Adresse (oder sende eine E-Mail mit dem Vermerk «Subskription» und meiner vollständigen Adresse an info.buchverlag@somedia.ch):

..... Exemplar/e **Rhätische Bahn – Der längste Reisezug der Welt**

Hardcover, 240 Seiten, Format 21 x 29,7cm, ISBN 978-3-907095-73-7, inklusive Mehrwertsteuer und Versandkosten.

Name, Vorname .....

Strasse, Nr. ....

PLZ, Ort .....

Telefon .....

E-Mail .....

Datum, Unterschrift .....

Ich möchte mich für den Newsletter per Mail anmelden.

Somedia Production AG  
 www.somedia-buchverlag.ch



**somedia**  
**BUCHVERLAG**

plascher, da liungas vias al success, da muments dramatics, denton era da tragedias. Cun quellas historias «digl object dil calger» laian carstgauns specials e gliued «sco ti ed jeu» prender part a moda autentica a muments impurtonts da lur veta.

#### Öffnungszeiten:

17.06.23 bis 13.10.2023

jeweils am Dienstag und Donnerstag von 14 - 17 Uhr

#### Neue Sonderausstellung:

«Spuren - auf Schusters Rappen»

Schuhe sind unsere treuen Begleiter auf unserem Lebensweg: An heiteren Tagen lassen Sie uns geradezu tanzen, an schwierigen Tagen «drückt der Schuh». Das Museum Laax hat aus Laax und Umgebung zahlreiche Schuhe und ihre spannenden Geschichten zusammengetragen die von Glück, langen Wegen zum Erfolg, dramatischen Augenblicken aber auch von Tragödien erzählen.

Die Ausstellung mit Objekten und Illustrationen geben uns einen vertieften Einblick in die Kulturgeschichte des Schuhwerks.

Contact: Romana Brunold, 077 202 34 93 / info@museumlaax.ch

#### Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

**Öffnungszeiten:** Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr finden Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Auskünfte und Reservierungen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

#### Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Trun

www.museum-trun.ch, tel. 081 943 25 83

#### Il museum ei aviarts tochen ils 30 d'october 2023

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigiut el 17avel tschentaner dalla claustra da Mus-tér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldimann.

#### Retrospectiva Gieri Schmed

**Dalla fascinaziun dil cristal alla tscherca digl essenzial tier la reduziun**

La retrospectiva a caschun digl 80avel natalezi che Gieri Schmed havess festivaun uonn muossa ovras digl artist dall'entschatta entochen alla fin da siu temps creativ, da 1962 entochen 2019. Ei setracta d'ina premiera, nua che plirs maletgs meins- e nunenconuschents vegnan presentai alla publicitad. In omagi en regurdientschadad ina veta dedicata agl art

#### Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vos en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezius.

Nus engraziein per Vies sustegn e sin veser.

*Il team dil museum*

#### Uras d'avertura:

Entochen ils 31-10-2023 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e la 2. e 4. dumengia dil meins dallas 14.00-17.00. Duront la stad supplementaras uras d'avertura > mira website.

Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

\*\*\*

#### Das Museum ist bis 30. Oktober 2023 geöffnet.

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldimann.

#### «Retrospectiva» Gieri Schmed

**Von der Faszination zum Kristall auf der Suche nach dem Wesentlichen zur Reduktion**

Die ‚Retrospectiva‘ zeigt Bilder von Gieri Schmed, der in diesem Jahr seinen 80. Geburtstag gefeiert hätte. Es sind Werke aus den Jahren 1962 bis 2019. Wenig bekannte bis noch unbekannt Bilder werden anlässlich dieser Premiere zum ersten Mal dem Publikum vorgestellt. Ein Rückblick auf ein Leben, welches der Kunst gewidmet war.

#### Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

#### Öffnungszeiten:

Bis 30. Oktober: Montag, Mittwoch, Samstag 2. und 4. Sonntag im Monat jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr. Während den Sommermonaten erweiterte Öffnungszeiten, siehe Website.

#### Festungsmuseum Sperre Trin

#### Geschichte erleben ...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. – und Kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen daten finden Sie auf unserer Webseite sperretrin.ch. Wir freuen uns auf Sie

#### Museum Meister da Vuorz – Arcun da tradiziun Vuorz

www.waltensburger-meister.ch, Tel. 079 136 35 32

Il museum dat envesta all'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia gronda impurtonza pil mund digl art. Ella explichescha indezis stilistics, cuntegn ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic digl artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat envesta ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

#### Uras d'avertura

**Ils 21 da zercladur tochen ils 18 d'october:** mesjamna dallas 14.00 – 16.00

Mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00 – 17.00 (qv. 9 da fenadur, 13 d'uost, 10 da settember, 8 d'october). Per gruppas era tenor cunvegnientscha per telefon. Informaziuns 079 136 35 32 ni www.waltensburger-meister.ch

#### Museum Waltensburger Meister – Heimatmuseum Waltensburg

www.waltensburger-meister.ch

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Es zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

#### Öffnungszeiten

**21. Juni bis 18. Oktober** jeden Mittwoch Nachmittag von 14.00 – 16.00 Uhr und jeden zweiten Sonntag des Monats von 14.00 – 17.00 Uhr (d.h. 9. Juli, 13. August, 10. September, 8. Oktober). Für Gruppen auch nach telefonischer Vereinbarung. Auskünfte 079 136 35 32 oder www.waltensburger-meister.ch

#### Historische Werkstätte

#### Sommer-Öffnungszeiten

Ab 15. Juli bis 12. August 2023 jeweils am Samstag von 13.30 bis 17.00 Uhr.

**Gruppen:** Nach Vereinbarung, anmelden bei gigerueli@swissonline.ch oder telefonisch.

Historische Werkstätte, Gebrüder Giger, Mulin Schnaus, mulin-schnaus.ch

+41 81 925 14 40, Handy +41 79 681 85 30

#### Museum Regiunal Surselva, Glion

www.museumregiunal.ch / Tel. 081 925 41 81

#### Uras d'avertura:

Aviert mintgamai mardis – dumengia 14.00 – 17.00. Gliendisdis serrau! Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sut la vischnaun.

#### Öffnungszeiten

Geöffnet von Dienstag bis Sonntag, jeweils von 14.00 - 17.00 Uhr. Montag geschlossen! Veranstaltungen des Museums werden unter der Gemeinde publiziert.

#### mira!cultura

Guids culturals els vitgs dalla Surselva, guidas da lungatg, excursiuns, purschidas per classas da scolas ni aranschaments specials ein purschidas da mira!cultura. Sin nossa pagina-web www.miracultura.ch anfleis Vos tuttas informaziuns.

Kulturführungen in den Dörfern der Surselva, Sprachführungen, Exkursionen, Schulprogramme oder spezielle Anfragen sind Angebote von mira!cultura.

Auf unserer Webseite www.miracultura.ch finden Sie alle Informationen!

#### Museum Fortezia Stalusa, Mustér Festungsmuseum Stalusa, Disentis

www.stalusa.ch

In relict dall'uiara freida e davosa ustonza avon il reduct dil Gotthard. Sper la fortezia sco tala vegn l'uiara freida cun lur influenzas e consequenzas tematisada. La tiarza part cumpeggia ina vasta exposiziun d'armas indigenas e digl exteriur.

Ein Relikt aus dem Kalten Krieg und letzte Sperrstelle vor dem Gotthard-Reduit. Neben der Festung als solche wird der Kalte Krieg mit seinen Auswirkungen und

# WIR SIND WERTVOLL



Der Mensch mit seiner persönlichen und einzigartigen Biografie steht bei uns im Mittelpunkt. Wir kennen unsere 29 Bewohnenden und ihre spannenden Lebensgeschichten persönlich und ermöglichen ihnen in einem familiären Umfeld ein würde- und sinnvolles Altern. Unser Haus liegt an ruhiger, sonniger Lage am Dorfrand von Cumpadials im schönen Bündner Oberland.

Wir suchen Menschen mit viel Herz, Mut und Leidenschaft, die mit uns Grossartiges und Wertvolles bewirken wollen.

## Fach- und Führungspersonen für unser Leitungsteam (60–100%)

Bist du motiviert, als Führungsperson mit deinem fundierten Fachwissen und deiner Expertise in Pflege und Betreuung, Betriebswirtschaft oder einem ähnlichen Bereich aktiv und konstruktiv bei uns mitzuwirken? Als Teil des Leitungsteams gestaltest und entwickelst du das Haus zusammen mit ca. 60 Mitarbeitenden, stellst eine bewohnerorientierte Pflege und Betreuung sicher und übernimmst die Verantwortung für das Budget und die Kostenkontrolle. Du sorgst für Orientierung, kommunizierst auf Augenhöhe und setzt den Fokus auf die Weiterentwicklung der Mitarbeitenden.

Das Wohl der Bewohnenden und der Mitarbeitenden liegt dir am Herzen und deren Entwicklung und Entfaltung hat für dich einen grossen Stellenwert. Du denkst ganzheitlich, übernimmst Verantwortung, arbeitest gerne im Team und bist selbstwirksam. Dein positives Menschenbild und deine Selbstreflexion sind die Grundlage für ein vertrauensvolles und wertschätzendes Miteinander.

Menschliche Fähigkeiten haben bei uns Priorität. Achtsamkeit, Herzlichkeit, Begeisterung, Lebensfreude und Respekt sind uns wichtig.

Haben wir dein Interesse geweckt? Wir freuen uns auf deine Bewerbung bis 10. August 2023. Valentin Schmed, Stiftungsratspräsident, Tel. +41 79 620 49 56.

**Casa sogn Giusep, Stiftungsrat, Via Camon 37, 7176 Cumpadials**  
**valentin.schmed@casasogngiusep.ch, www.casasogngiusep.ch**



Konsequenzen thematisiert. Der dritte Schwerpunkt bildet die umfangreiche Sammlung von Hand- und Faustfeuerwaffen des In- und Auslands.

#### Temps d'avertura/Öffnungszeiten:

Mintgamai l'emprema dumengia dil meins. Rimnada allas 15.00 avon la fortezia. Ulteriuras visetas tenor annunzia. *Führungen finden statt am 1. Sonntag des Monats. Treffpunkt um 15 Uhr vor der Anlage. Weitere Besichtigungen finden nur auf Voranmeldung statt.*

Anmeldungen und Auskunft: Fredy Caminada, 079 229 62 06, info@stalusa.ch  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Nus selegrein da Vossa viseta.

#### Archiv cultural Lumnezia, Uors

www.archivculturallumnezia.ch

**Uras d'avertura:** Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00–12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps duront l'jamna, tel 077 477 83 61.

#### Casa d'Angel, Lumbrein

www.casadangel.ch, Tel. 081 936 80 55

**Guid dil cristagl:** Nus collaborein cun Surselva Tourismus Vella. Guids per gruppas tenor giavisch.

**Guids da cultura:** Nus collaborein cun mira!cultura. Guids per gruppas tenor giavisch.

**Occurrenz culturalas:** Occurrenz culturalas vegnan mintgamai publicadas sut «Lumnezia».

\*\*\*

**Geführte Kristallbesichtigung:** Wir arbeiten mit Surselva Tourismus Vella zusammen.

**Kulturführungen:** Wir arbeiten mit mira!cultura zusammen. Kulturführungen für Gruppen, individuell zusammen-gestellt.

**Veranstaltungen:** Veranstaltungen werden jeweils unter «Lumnezia» veröffentlicht.

#### Biblioteca populara Vuorz Volksbibliothek Waltensburg

La biblioteca resta pil mument serrada. Termins san vegnir fixai individualmein per telefon, 081 936 22 00. Die Bibliothek bleibt vorübergehend geschlossen. Individuelle Termine können telefonisch vereinbart werden, 081 936 22 00.

#### Schul- und Gemeindebibliothek Vals

##### Öffnungszeiten:

Dienstag,	16.00–17.30 Uhr
Freitag,	16.00–18.00 Uhr
Samstag,	9.30–11.00 Uhr

#### Biblioteca vischnaunca Breil

Via Dadens 3, 7163 Danis (1. alzada casa da scola, 1. Stock im Schulhaus) www.bibliotecabreil.ch/ info@bibliotecabreil.ch

##### Temps d'avertura/ Öffnungenzeiten

gliendisdis/ Montag 15.00–17.00  
gievgia/ Donnerstag 19.00–20.00  
venderdis/ Freitag 18.00–19.00  
Duront las vacanzas da scola mintgamai ils venderdis las 18.00–20.00

Während den Schulferien jeweils Freitags um 18.00–20.00

Nus selegrein sin Vossa viseta *las bibliotecaras*

#### Bibliothek Obersaxen

www.bibliothek-obersaxen.ch,  
bibliothek-obersaxen@outlook.com  
Tel. 077 492 55 87 (während der Öffnungszeit)

##### Unsere Öffnungszeiten:

Montags 9.00–10.30 Uhr  
Dienstag 15.30–17.00 Uhr  
Freitags 18.00–19.30 Uhr offen  
Ausgenommen Feiertage! In den Ferien jeweils Montag und Freitag; 18.00–19.30 Uhr

##### Ausblick:

**Sommerferien: bis 13. August 2023**

«Chinderbuachzit»; 30.9. und 9.12.2023

...wiar frauand insch uf a Bsuaach, au in da Feria...

*Das Bibliotheks-Team*

#### Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun.ch

##### Uras d'avertura:

gliendisdis 15.30–17.00  
gievgia 15.30–17.30  
venderdis 19.00–20.30

**duront las vacanzas da scola mintgamai**

venderdis 18.00–20.30

#### Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

Casa da scola, 7180 Disentis/Mustér  
www.biblioteca-disentis.ch / biblioteca@disentis.ch  
Tel. 081 947 52 90

##### Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30 – 20.00  
mardis / Dienstag 13.30 – 17.00  
gievgia / Donnerstag 13.30 – 17.00  
venderdis / Freitag 17.30 – 20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30 – 20.00.

Vacanzas da stad: 26.06. – 11.08.2023

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30 – 20.00 geöffnet.

Sommerferien: 26.06. - 11.08.2023

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. Il liug ei marcaus. La biblioteca digitala, www.dibioist.ch, ei adina aviarta. Nus selegrein sin Vossa viseta. *Il team dalla biblioteca*

#### Biblioteca Lumnezia

biblioteca@lumnezia.ch, www.biblioteca-lumnezia.ch

##### Uras d'avertura/Öffnungszeiten

Gliendisdis/Montag	15.00–18.00
Mesjamna/Mittwoch	14.00–17.00
Gievgia/Donnerstag	12.30–14.00*
Venderdis/Freitag	18.00–20.00
Sonda/Samstag	9.00–11.00

\*mo mintga emprema gievgia dil meins

\*nur jeden ersten Donnergtag im Monat

Nus selegrein da vossa viseta

#### Biblioteca Casa de Mont Laax

biblioteca.laax@kns.ch, www.biblioteca-laax.ch

##### Temps d'avertura duront la stad:

**Unsere Öffnungszeiten im Sommer bis 13.8.2023**

Gliendisdis e venderdis 18.00–20.00

Montag und Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Il team dalla biblioteca giavischa ina biala stad e sin seveser en Casa de Mont

Das Team der Bibliothek wünscht Ihnen einen schönen Sommer und freut sich auf Ihren Besuch in der Casa de Mont

#### Ludoteca Ilanz/Glion

Städtlistrasse 15, 7130 Ilanz  
www.ludotecailanz.ch, ludotecailanz@gmx.ch  
Tel. 079 465 13 65 (Kontakt während den Öffnungszeiten oder per SMS)

##### La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag 14.30–16.00 Uhr

Freitag 17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.

Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

#### Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

Halla Cons, Via Cons 4, 7180 Mustér  
ludotecadisentis.ch, info@ludotecadisentis.ch  
Tel. 076 494 39 92

##### Uras d'avertura:

gliendisdis 18.30–20.00  
venderdis 18.30–20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

#### District da cant Surselva e District da musica / IV Surselva

##### District da cant

##### Termins da concert/Konzerttermine

*Chor mischedau Rueun-Siat*

13.8 Cant aviert en sala dalla casa da scola

*Chor Surselva – Concert e cant aviert «Stiva da filar»*

25.11 20.00, Museum Regiunal Surselva Glion

26.11 17.00, Museum Regiunal Surselva Glion

##### Termins da radunonzas/Versammlungstermine

27-8 Dieta da veterans da cant a Trun

4-11 9.30 Radunonza da delegai dall'Uniu ceciliana dalla Surselva a Curaglia (Chor mischedau Medel)

Nus sperein che quellas informaziuns gidien in techet a fixar ils termins pils concerts en nies district. Las annunzias ein da far directamein al «Fegl official Surselva»: fus@somedia.ch

Gerne hoffen wir, dass diese Informationen für die Festsetzung der Konzerttermine eine Hilfe sind. Anmeldungen ans «Amtsblatt Surselva»:

fus@somedia.ch

Fegl official / Amtsblatt: fus@somedia.ch



plazzas.gr.ch

# GRISCHUN

L'Uffizi per l'execuziun giudiziala dal Grischun tschertga per il stabiliment giudizial Cazes Tignez ina/in

**collavuratura u collavuratur per il servetsch da chasa e da nettegiament (80–100 %)**

L'Uffizi da construcziun bassa tschertga ina/in

**stradina u stradin per la Val d'Alvra**

La Dretgira regionala Malögia tschertga ina/in

**giurista u giurist sco actuara u actuar da dretgira (80–100 %, limità fin ils 31 da december 2025)**

La Dretgira regionala Malögia tschertga ina/in

**collavuratura u collavuratur da la chanzlia da la dretgira (80–100 %, limità fin ils 31 da december 2025)**

La Dretgira regionala Plessur tschertga ina/in

**collavuratura u collavuratur da la chanzlia da la Dretgira regionala Plessur (60–70 %)**

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut [plazzas.gr.ch](http://plazzas.gr.ch)



## GIDONTRA/GIDONTER PORTAGASSETTAS PER IL CANTUN GRISCHUN

La cumpetenzza da coc dalla Somedia Distribution SA schai ella spediziun dallas gasettas e revistas ella scaffa da brevs la damaun marvegl. L'interpresa ei en posses d'ina famiglia.

### TGEI SPETGA TEI

- spediziun da gasettas e revistas
- luvrar luverdis e/ni dumengia
- engaschis denter las 04.00 e las 06.30 uras (luverdis) e/ni las 05.00 e las 07.30 uras (dumengias)

### TIU PROFIL

- motivaus da luvrar la damaun
- exacta moda da luvrar
- plascher dalla natira e resistant a l'aura
- independents
- patenta dad ir cun auto B ni A1 (negina premissa)
- en cass ideal enconuschientscha dalla regiun

### TGEI CHE NUS PURSCHIN

- team motivau
- aria frestga
- lavur varionta
- pussevkladad d'in abo da handy cun prezi reduciu
- abbonament gratuit per ina gasetta
- ulteriurs benefits

### Damondas ni dubis?

Per ulteriurs sclariments stat a ti a disposiziun il menader dalla regiun Andreas Casanova, telefon +41 81 255 51 91.

Tarmetta ti' annunzia electronica a:  
[distribution@somedia.ch](mailto:distribution@somedia.ch)  
[www.somedia-distribution.ch](http://www.somedia-distribution.ch)

**somedia**  
DISTRIBUTION AG

CHF 100.-  
PREMIA  
D'ENTRADA



# WOLLEN SIE IHRE **IMMOBILIE** **VERKAUFEN**

081 925 17 17

**immobilias.ch**



Pegas Deplazes SA ei ina pintga fatschenta da famiglia che producescha pegas, cheminés e plattas da fiug ord scalegl. Mintga object ei unics ed aschia ei la lavur fetg varionta.

Per nies team encurin nus rinforz sco:

### Montader da pegas 80–100%

Tia lavur:

- Montar pegas, cheminés etc.
- Installar tgamins
- Sanar pegas e tgamins existents

Dapli informaziuns anflas sin nossa pagina d'internet ni s'annunzia directamein tier nus.

### Pegas Deplazes SA

Ignaz e Nathalie Deplazes  
Via Encarden 4  
7173 Surrein

[www.specksteinofenbau.ch](http://www.specksteinofenbau.ch)  
[info@specksteinofenbau.ch](mailto:info@specksteinofenbau.ch)  
Telefon: 081 943 11 35

# VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN



## BREIL/BRIGELS

[www.breil.ch](http://www.breil.ch)

### Scamonda da barschar giu fiugs artificials

Il barschar giu fiugs artificials ei adina in prighel per incendis dalla cultira e digl uaul. Perquei sto vegnir iu entuorn precaut cun fiug el liber. Actualas informaziuns pertuccot il prighel da fiug anfleis Vus sin la pagina d'internet digl uffeci cantonal pigl uaul e prighels dalla natira [www.wald.gr.ch](http://www.wald.gr.ch).

Tenor lescha da polizia eis ei scumandau da far fiug artificial/bengal per tut las festivitads sin igl entir intschess da vischnaunca. Quei scamond vala era per la fiasta naziunala digl 1. d'uoost. Cun quei segn demusein nus nies agir responsabel enviars la proteccziun digl ambient e la natira.

Ei vegn fatg sporadicamein controllas en ils vischinadis entras « Sprecher Security »

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziein per la capientscha.

*Suprastonza communal Breil*

### Verbot für das Abfeuern von Feuerwerkskörpern

Das Abfeuern von Feuerwerkskörpern ist immer eine Gefahr für Flur- und Waldbrände. Deshalb ist grosse Vorsicht im Umgang mit Feuer im Freien geboten. Aktuelle Informationen betreffend Waldbrandgefahr finden Sie auf der Homepage des Amtes für Wald und Natur-gefahren [www.wald.gr.ch](http://www.wald.gr.ch)

Gemäss dem Polizeigesetz der Gemeinde ist das Abfeuern von Feuerwerkskörpern für sämtliche Festlichkeiten auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten worden. Dies gilt auch für die Nationalfeier vom 1. August. Mit diesem Verbot möchten wir auch noch einen kleinen Beitrag zum Schutz von Natur und Umwelt beitragen.

In den verschiedenen Fraktionen werden durch « Sprecher Security » Kontrollen durchgeführt.

Wir bitten um Kenntnisnahme und bedanken uns für das Verständnis.

*Gemeindevorstand Breil/Brigels*

### FAUSTA piuniera – 150 onns turissem a Breil/Brigels – eine Hommage

Sin la tribuna sut tschiel aviert avon la Casa Fausta Capaul muossa l'uniun dramatica Breil 6 ga l'inscenaziun teatral-musicala FAUSTA piuniera. **Las presentaziuns ein ils 4/5/6 & 11/12/13-8-2023. Enqual sera ei gia vendida ora.** Tickets sin la tribuna d'aspectaturs curretga datti via telefon tier Surselva Tourismus a Breil 081 941 13 31 ni online: [faustapiuniera.ch](http://faustapiuniera.ch).

La Cuminonza da mummas e dunnas arva mintga sera allas 19.00 l'ustria FAUSTA piuniera sin plaz scola. Suentar las presentaziuns vegnan supplementaramein era l'ustria, la bar e l'exposiziun da maletgs da Charles Flach in Casa Fausta Capaul aviartas.

Duront las seras dils 31-7, 2/3/4/5/6 & 11/12/13-8-2023 ei la via Volg - Cadruvi sco era Volg - Cadruvi-sut serrada per tut il traffic naven dallas 19.00 – 21.45. Il sviamment ei signalisau. Il parcadi per visitaders ei sin Tschuppina.

Il comité selegra sin bialas sentupadas ed engrazia per la capientscha, sch'ei dat el center dil vitg enqual impediment en connex cun las presentaziuns.

*Die zweisprachigen Freilichtaufführungen von FAUSTA piuniera - 150 onns turissem a Breil/Brigels – eine Hommage finden am 4/5/6 & 11/12/13-8-2023 statt. Ab 19 Uhr betreiben die Brigelser Frauen auf dem Schulhausplatz unter freiem Himmel die Festwirtschaft FAUSTA piuniera. Im Anschluss an die Aufführungen werden Restaurant, Bar und Bilderausstellung des Malers und langjährigen Fausta-Gastes Charles Flach in der Casa Fausta Capaul geöffnet. Sichern Sie sich ihr Ticket telefonisch bei Surselva Tourismus in Brigels 081 941 13 31 oder Online: [faustapiuniera.ch](http://faustapiuniera.ch). Herzlich willkommen.*

Mira inserat!



## DISENTIS/MUSTÉR

[www.disentis.ch](http://www.disentis.ch)

### Damonda da baghegiar

**2023-1064.000**

**Datum dalla publicaziun: 21 da fenadur 2023**

Patrun: Sigisbert Manetsch-Camadini  
Via Craps 7, 7186 Segnas

Representant: Sigisbert Manetsch-Camadini  
Via Craps 7, 7186 Segnas

Intenziun: Midada d'intent dretg funsil puril

Edifici nr.: 489 / 489A

Parcela: 3181

Adressa: Via Prau Sura 13, 7186 Segnas

Zona: Zona agricola

Zona da prighel: Negina

### Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

### Annunziat da baghegiar

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischnun OPT vegniu annunziat ils suandonts projects:

**Nr. 2023-2045.000**

Gabriella e Gieri Carigiet-Nelles, Salviastrasse 10, 7205 Zizers; construcziun d'ina nova seiv da lenn, parcella 1155, Via Peisel 25, 7186 Segnas.

**Nr. 2023-2047.000**

Vendelin Jacomet-Beer, Via Peisel 18, 7186 Segnas; lavurs da manteniment vid igl edificij nr. 718, parcella 1145, Via Peisel 18, 7186 Segnas.

**Nr. 2023-2048.000**

STWEG Parz. 846, Via Raveras 23, 7180 Disentis/Mustér; sanaziun dalla fatschada ed ulivaziun dil terren, parcella 846, Via Raveras 23, 7180 Disentis/Mustér.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

### Plan da quartier Alvezza – Revisiun parziala

Cun conclus dalla suprastonza communal dils 26 da mars 2014 ei il plan da quartier Alvezza entaus en vigor legala. Tenor decisiun dils 17 da fenadur 2023 intenda la suprastonza communal d'instradar la procedura per ina revisiun dil plan da quartier. Sefundond

sin art. 53 dalla lescha davart il svilup dil territori pil cantun Grischnun (LPTGR) ed art. 16 ss ed art. 21 dall'ordinaziun davart il svilup dil territori (OPTGR) succeda la communicaziun davart l'intenziun dalla suprastonza communal suandontamein:

1. Igl intsches pertuccaus entras la revisiun dil plan da quartier cumpeggia las parcelas suandontas indicadas el register funsil dalla vischnaunca da Disentis/Mustér; nr. 1061, 2290, 3922, 3923, 3924, 3925, 3926, 3930, 3931, 3980, 3981, 3982 e 3985.
2. Dil plan cuagl intsches pertuccau sa vegnir priu investa duront las uras da spurtegl en casa communal (local d'exposiziun stanza nr. 10) ni sin la pagina d'internet [www.disentis.ch/downloads](http://www.disentis.ch/downloads).
3. La revisiun dil plan da quartier intenda l'examinaziun ed adattaziun dallas prescripcziuns da construcziun ed utilisaziun concernent la parcella nr. 3922.
4. Protestas encunter l'intenziun d'instradar la revisiun dil plan da quartier Alvezza e la cunfinaziun digl intsches pertuccau san vegnir inoltradas enteifer 30 dis dapi il datum d'exposiziun alla suprastonza communal. Las protestas ein d'inoltrar a scret e da motivar.

Disentis/Mustér, ils 21 da fenadur 2023

*Suprastonza communal Disentis/Mustér*

### Fiasta digl 1. d'uoost a Disentis/Mustér

La fiasta digl 1. d'uoost ha liug sil plaz avon la casa communal, en cass da malaura en halla Cons. La festividad entscheiva allas 1800 e cuoza entochen allas 2400. Ei beneventa Vus la presidenta dil cussegl da vischnaunca Helga Probst-Linder. Sarina Caduff, secretaria da fracziun, Alleanza dil center GR salva il plaid festiv.

Suentar igl aperitiv purschius da Sedrun Disentis Turissem dat ei tratgas preparadas da commembers da Gastro Mustér/Val Medel sco era specialitads dil gril. Plinavon dat ei musica da divertiment cun il Duo Desertina, in schatg musical indigen, ina presentaziun dall'Uniun da gimnastica CADI – gruppa acrobatica MOVIS e cun ils Sunatibas Postabiala da Sumvitg. Sco usitau dat ei in til da latiarnas pils affons (lampiuns vegnan mess a disposiziun gratuitamein).

Per dar ina speciala tempra a nossa fiasta naziunala fuss ei bi, sch'igl entir vitg vegness embellius cun bandieras e lampiuns. ENGRAZIEL!

Nus selegrein d'astgar beneventar Vus alla fiasta naziunala.

*Vischnaunca Disentis/Mustér*

*Uniun da gimnastica CADI*

*Societad da musica Mustér*

*Uniun da costumes Mustér*

### 1. August-Feier in Disentis/Mustér

Die 1. August-Feier findet auf dem Platz vor dem Gemeindehaus statt, bei schlechtem Wetter in der Halle Cons. Die Feier beginnt um 18 Uhr und dauert bis 24 Uhr.

Es begrüsst Sie die Gemeinderatspräsidentin Helga Probst-Linder. Die Festansprache hält dieses Jahr Sarina Caduff, Fraktionssekretärin, die Mitte GR.

Nach dem von Sedrun Disentis Tourismus offerierten Apéro, bietet die Festwirtschaft verschiedene kulinarische Spezialitäten, welche von Mitgliedern der Gastro Disentis/Val Medel zubereitet werden sowie Feines vom Grill. Ferner unterhalten Sie das Duo Desertina, eine weitere einheimische musikalische Darbietung, die Show des Turnvereins CADI - Akrobatikgruppe MOVIS und die Alphornbläser Postabiala aus Sumvitg. Wie üblich gibt es auch dieses Jahr einen Laternenumzug für die Kinder (Lampions werden gratis zur Verfügung gestellt).

# RONDO

Die Infostunde auf  
TV Südostschweiz.



Montag  
bis Freitag  
17.59 Uhr

Stündlich  
wiederholt

[suedostschweiz.ch/tv](http://suedostschweiz.ch/tv)

 **südostschweiz**

Bild: unsplash / Yonatan Anugerah

Um unserem Nationalfeiertag eine spezielle Note zu verleihen, freuen wir uns, wenn das ganze Dorf geschmückt bzw. beflaggt wird. Vielen Dank!

Wir freuen uns, Sie an unserer Nationalfeier begrüßen zu dürfen.

*Gemeinde Disentis/Mustér  
Turnverein CADI  
Musikgesellschaft Mustér  
Trachtenverein Mustér*

## Messa alpestra Alp Russein

**Mardis, igl 1. d'uoost 2023.** Messa allas 11.30. Per quei di ei la via aviarta per tut il traffic. Cordialmein envida ils pursnavels dal' alp Russein e Cavrein.

## Invitaziun SENIORA-CA

**Gievgia, ils 27 da fenadur 2023** excursiun cun s. Messa dil pass Lucmagn **da tutt'aura e silsuentar gentar a Mutschnengia allas 12.30.**

Rinnmada: allas 10.00 sper halla Cons a Mustér - transport organisau.

S. Messa: allas 11.00 en la caplutta sil pass Lucmagn cun avat Vigeli Monn.

Partenza: allas 12.00 – transport organisau.

Gentar: allas 12.30 gentar a Mutschnengia el hotel Cuntera (gentar cun 3 tratgas cun caffè pil prezi usitau).

Cumpignia: dar troccas/jass ...

Retuorn: tenor giavisch sigl auto da posta a Curaglia allas 13.58/15.29/17.29 (transport organisau tier igl auto da posta a Curaglia).

*Annunzia entochen gliendisdis, ils 24-7-2023 allas 17.00 a PUNTREIS sut 081 929 56 56.*

Cuosts: Il gentar ella rama dallas davosas gadas ed ina mudesta contribuziun per viadi ed occurrenza! Per ulteriuras damondas: 079 426 01 37 (Linus).

Cordial beinvegni *team Seniora-Ca*



**FALERA**

[www.falera.net](http://www.falera.net)

## Fiasta naziunala – Scamond da fiugs artificials

Ord motivs dalla polizia da fiug ha la suprastonza communal decidu in scamond da fiugs artificials per il di dalla fiasta naziunala. Il scamond da fiugs artificials vala pigl entir territori da vischnaunca.

Ils pumpiers vegnan a far controllas corrispundentas. Nus supplichein per enconuschientscha ed engraziein per l'observaziun da quei scamond da fiugs artificials.

*Suprastonza communal*

## Nationalfeier – Feuerwerksverbot

Aus feuerpolizeilichen Gründen hat der Gemeindevorstand ein Feuerwerksverbot für den Nationalfeiertag beschlossen. Das Feuerwerksverbot gilt für das ganze Gemeindegebiet von Falera.

Angehörige der Feuerwehr werden entsprechende Kontrollen durchführen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Einhalten des Feuerwerksverbots. *Gemeindevorstand*

## Diever localitads da vischnaunca 2023/2024

Uniuns e persunas che lessan far diever dalla halla plurivalenta el center communal ni dallas localitads en la fermata ein supplicadas da far ina damonda a scret alla canzlia communal **entochen ils 4 d'uoost 2023.**

*Administraziuns communal*

## Nutzung Gemeindelokalitäten 2023/2024

Vereine und Personen, die die Turnhalle im Gemeindezentrum oder Lokalitäten in der la fermata nutzen möchten, werden gebeten, **bis 4. August 2023** ein schriftliches Gesuch bei der Gemeindekanzlei einzureichen. *Gemeindevorwaltung*

## Fiasta naziunala a Falera

**1-8-2023, naven dallas 16.00 - 18.00, Plaz Fontauna (Da macort'uaa en la fermata).**

- Aperò offeriu dalla vischnaunca Falera
- Zagrenders dil gril
- Producciuns musicalas chor viril/societad da musica Falera
- Plaid digl emprem d'uoost entras Norbert Good, president communal

La sera ha la fiasta naziunala liug a Laax spel lag. Pigl entir territori da vischnaunca vala in scamond da fiugs artificials. *La suprastonza communal*

## Nationalfeier in Falera

**1.8.2023, ab 16.00 bis 18.00 Uhr, Plaz Fontauna (Bei schlechtem Wetter in der la fermata).**

- Apéro offeriert von der Gemeinde Falera
- Zigeunerspieße vom Grill
- Musikalische Darbietungen Männerchor/Musikgesellschaft Falera
- 1. August-Ansprache durch Norbert Good, Gemeindepräsident

Am Abend findet die Nationalfeier in Laax am See statt.

Für das ganze Gemeindegebiet von Falera gilt ein Feuerwerksverbot. *Der Gemeindevorstand*

## la fermata Falera

### Occurrenzas/Veranstaltungen

Vorverkauf jeweils unter: [www.lafermata.ch](http://www.lafermata.ch)

# Vereine aufgepasst:

Liebe Vereine,

ab sofort geben wir Ihnen die

Möglichkeit, ihre Vereinsmitteilungen

selber zu erfassen. Bitte senden Sie

uns ein Mail an: [fus@somedia.ch](mailto:fus@somedia.ch).

Gerne werden wir Ihnen

anschliessend die Zugangsdaten

zusenden.

*Somedia Production*

## 2023

*December/Dezember*

- 16 Rolf Schmid «Echt jetzt?»
- 27 Vernissage Kunstausstellung 23/24
- 29 Festkonzert/Concert festiv

## 2024

*Schaner/Januar*

27 Klapperlapapp Wintershow

*Fevrier/Februar*

- 03 Martin O. «Super looper»
- 10 Charles Nguela «R.E.S.P.E.C.T.»
- 11 Coop Kindermusicals.ch «Pumuckl»
- 14 Marc Haller - Erwins Traum vom Zaubern. Eine magisch-witzige Show für die ganze Familie.
- 17 Claudio Zuccolini «Der Aufreger»

## Cularta Laax

Mira sut Laax!



**ILANZ/GLION**

**Telefon 081 920 15 15**

**[www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch)**

## Exposiziun publica dils plans 21 da fenadur entochen ils 10 d'uoost 2023

### Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partizium planisaziun e construcciun

### Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 10-08-2023 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

### Patruns da construcciun

Ursula Finger, Via Santeri 10, 7130 Glion

### Object

Nova entrada d'iert

Via Santeri 10, 7130 Glion

### Zona

Zona da habitar 3

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas**

–

### Patruns da construcciun

Sandra e Gion-Reto Hassler, Via Caschneras 2a, 7402 Panaduz

### Object

Sanar intern, ulteriuras finiastras, adattar terren

Cresta 6, 7128 Riein

### Zona

Zona dil vitg

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas**

– damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

### Patrun da construcciun

Michael Joachimski, Kellerweg 4a, 91077 Kleinsendelbach

### Object

Cundrez solar termic, mir da sustegn egl iert

Via Sut Baseligas 1, 7154 Ruschein

### Zona

Zona da habitar 2

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas**

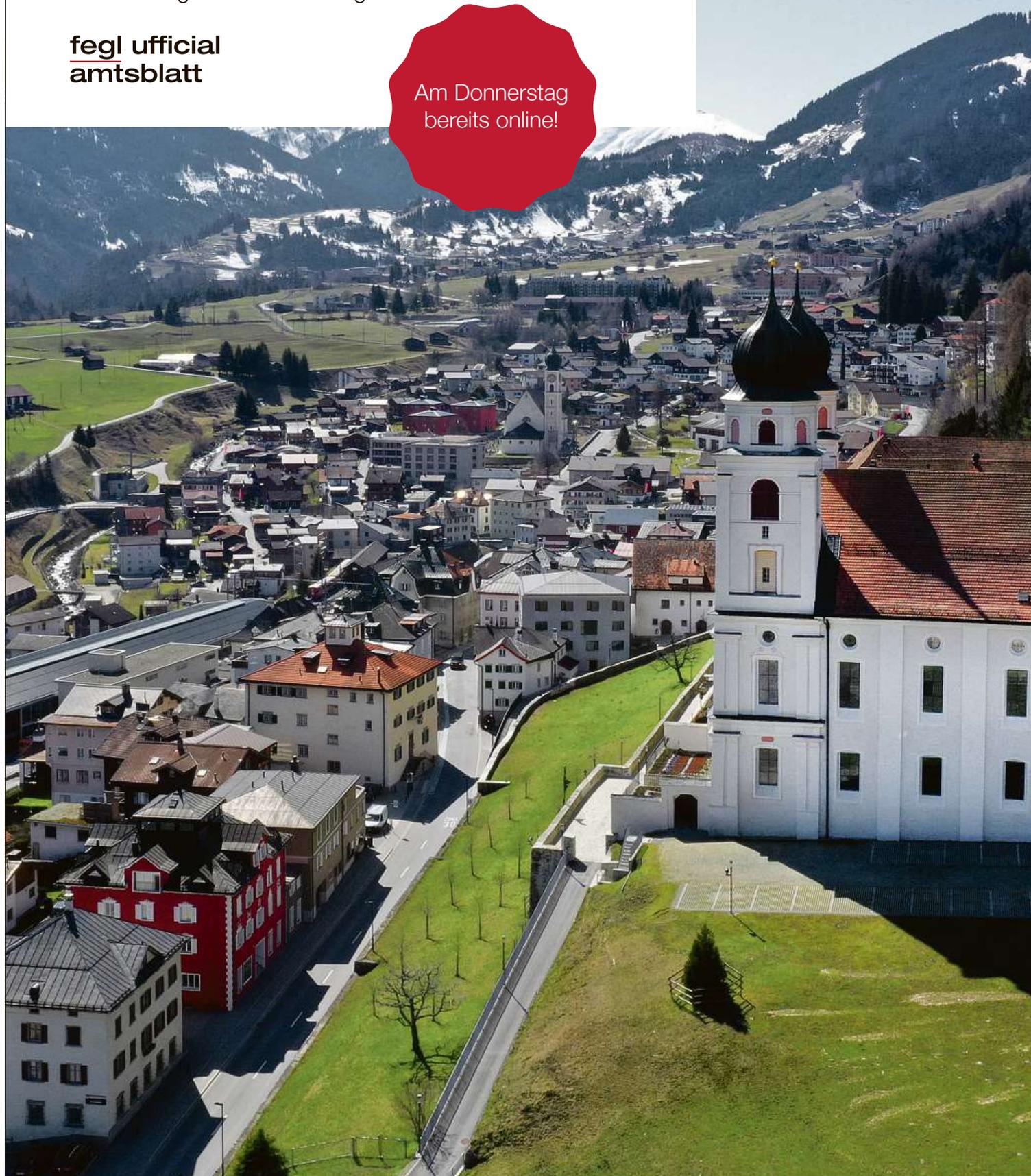
–

# Ihre Region – Ihre Lokalzeitung

Das «Fegl official» liefert jeden Freitag spannende und interessante Themen aus Ihrer Region. Unter [suedostschweiz.ch/feglufficial](http://suedostschweiz.ch/feglufficial) lesen Sie Ihre Lokalzeitung bereits am Vortag.

**fegl official**  
**amtsblatt**

Am Donnerstag  
bereits online!



**Patrunas da construcziun**

Regula Cathomas, Calandastrasse 28, 7000 Cuera  
Luzia Alpiger, Via S. Antoni Sura 1, 7154 Ruschein

**Object**

Baghegiar entuorn casa da scola en ina casa per duas  
famiglias, cundrez fotovoltaic vid dus balcones  
Via Scola 1, 7155 Ladir

**Zona**

Zona dil vitg

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas**

– damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

**Öffentliche Planaufgabe**

**21. Juli 2023 – 10. August 2023**

**Aufgabeort**

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde  
Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

**Einsprachen**

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am  
10.08.2023 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion,  
Plazza Cumin 9, 7130 Ilanz

**Bauherrschaft**

Ursula Finger, Via Santeri 10, 7130 Ilanz

**Bauobjekt**

Neuer Gartenzugang  
Via Santeri 10, 7130 Ilanz

**Zone**

Wohnzone 3

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

–

**Bauherrschaft**

Sandra und Gion-Reto Hassler,  
Via Caschneras 2a, 7402 Bonaduz

**Bauobjekt**

Sanierung innen, zusätzliche Fenster, Geländeanpassung  
Cresta 6, 7128 Riein

**Zone**

Dorfzone

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

– Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

**Bauherrschaft**

Michael Joachimski, Kellerweg 4a, 91077 Kleinsendelbach

**Bauobjekt**

Thermische Solaranlage, Stützmauer Garten  
Via Sut Baselgias 1, 7154 Ruschein

**Zone**

Wohnzone 2

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

–

**Bauherrschaft**

Regula Cathomas, Calandastrasse 28, 7000 Chur  
Luzia Alpiger, Via S. Antoni Sura 1, 7154 Ruschein

**Bauobjekt**

Umbau Schulhaus in 2-Familienhaus,  
Photovoltaik-Anlage an 2 Balkone  
Via Scola 1, 7155 Ladir

**Zone**

Dorfzone

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

– Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

**Fiasta digl 1. d'uoost a Glion**

La suprastonza communal envida cordialmein vischinas e vischins dad Ilanz/Glion sco era hosps da prender part alla fiasta digl 1. d'uoost el bogn aviart Ilanz/Glion a Glion.

**Program:**

Naven dallas 18.00:

sminca e tattoo da glitter per affons, ustria,  
musica da sault «Mirco – musica per mintgin/a»

19.50: plaid da beinvegner da Marcus Beer,  
president communal

20.00: plaid festiv da Kevin Brunold, meinagestiuon  
Surselva Turissem, candidat cussegl naziunal

20.15: himni naziunal dalla musica dil marcau da Glion  
siluenter concert dalla musica dil marcau da Glion  
musica da sault «Mirco – musica per mintgin/a»

La suprastonza communal sco era il team dil bogn  
aviart Ilanz/Glion selegran da Vossa viseta.

*Direcziun communal Ilanz/Glion*

**1. August-Feier in Ilanz**

Der Gemeindevorstand freut sich, Einwohnerinnen und  
Einwohner von Ilanz/Glion sowie Gäste zur 1. August-  
Feier im Schwimmbad Ilanz/Glion in Ilanz einzuladen.

**Programm:**

Ab 18.00 Uhr:

Kinderschminken und Glitzer-Tattoos,  
Festwirtschaft. Tanzmusik «Mirco – Musik  
für alle»

19.50 Uhr: Begrüssung durch Marcus Beer, Gemein-  
depräsident

20.00 Uhr: Festansprache von Kevin Brunold, CEO  
Surselva Tourismus, Kandidat Nationalrat

20.15 Uhr: Nationalhymne durch die Stadtmusik Ilanz  
Anschliessend Konzert der Stadtmusik  
Tanzmusik «Mirco – Musik für alle»

Der Gemeindevorstand und das Team des Schwimm-  
bads Ilanz/Glion freuen sich über Ihren Besuch.

*Geschäftsleitung Ilanz/Glion*

**Ault nivel da prighel d'incendis d'ual ad Ilanz/Glion**

Per ils proxims gis vegn puspei prognosticau aura da  
stad cun temperaturas aultas. Cun quei daventa era il  
prighel d'incendis d'uals e da praus pli gronds. Pervia  
dallas fasas senza plievgia e la liunga perioda da bial'aura  
ein ils funs dils uuals ed ils praus vegni fetg schetgs.  
Sut talas circumstanziass eis ei ordvart probabel che zul-  
prins envidai, sbrenzlas d'in fiug da grillar e cametgs  
san caschunar in fiug che sa sederasar fetg spert.

Tenor la carta da prighel d'incendis d'ual dil cantun vala:

– En general far negins fiugs el liber

– Fueinas fixas (fundament betunau!) astgan vegnir  
duvradas cun tutta precauziun en ils loghens indicai  
dallas autoritads!

– Far negin fiug sch'ei sufla in ferm vent!

– Suandar en mintga cass las instrucziuns (scamonds da  
far fiug) dallas autoritads localas!

Ina sluccada dalla situaziun ei da spitgar pér suenter  
plievgia intensiva duront plirs gis. Leva plievgia ni in  
urezi d'ina duas uras san buca descalar persistentamein  
la situaziun.

Engraziel per Vies sustegn. *Vischnaunca Ilanz/Glion*

**Grosse Waldbrand-Gefahrenstufe in Ilanz/Glion**

Für die kommenden Tage wird erneut warmes Sommer-  
wetter vorhergesagt. Damit steigt die Gefahr von Wald-  
und Flurbränden weiter an. Das Ausbleiben ergiebiger  
Niederschläge und die lange Schönwetterperiode haben  
die Waldböden und das Kulturland stark austrocknen  
lassen. Bei diesen Bedingungen ist es sehr wahrschein-

lich, dass bereits brennende Zündhölzer, Funkenflug  
eines Grillfeuers und Blitzschläge ein Feuer entfachen  
können, welches sich sehr schnell ausbreiten kann.

Gemäss Waldbrandgefahrenkarte des Kantons gilt:

– Generell keine Feuer im Freien

– Fest eingerichtete Feuerstellen (betonierter Boden!)  
können an von den Behörden bezeichneten Stellen  
mit aller Vorsicht benutzt werden!

– Kein Feuer bei starkem Wind entfachen!

– Die Anweisungen (Feuerverbote) der lokalen Behör-  
den unbedingt befolgen!

Eine Entspannung der Lage ist erst nach ergiebigen Re-  
genfällen über mehrere Tage zu erwarten. Kleinere Re-  
genmengen wie ein- bis zweistündige Gewitter oder  
leichter Regen können die Situation nicht nachhaltig  
entschärfen.

Besten Dank für Ihre Mithilfe. *Gemeinde Ilanz/Glion*

**Scamond d'arder fiugs artificials canerus**

Arder fiugs artificials canerus ei scumandau sin igl en-  
tir intschess dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Pigns fiugs  
artificials sco sbrenzlas ni vulcans restan lubi, cun quei  
ch'els caschunan strusch canera. Quei scamond vala era  
per la fiasta digl empren d'uoost. Bien engraziament per  
risguardar quellas stipulaziuns tenor lescha da polizia  
dalla vischnaunca Ilanz/Glion.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed eng-  
razieln per la capientscha. *Vischnaunca Ilanz/Glion*

**Verbot für das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk**

Das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk ist auf dem  
gesamten Gemeindegebiet von Ilanz/Glion verboten.  
Kleinfeuerwerk wie Wunderkerzen oder Vulkane sind  
erlaubt, da sie kaum Lärm verursachen. Dieses Verbot  
gilt auch für den 1. August. Vielen Dank für die Ein-  
haltung dieser Bestimmungen gemäss Polizeigesetz der  
Gemeinde Ilanz/Glion.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das  
Verständnis. *Gemeinde Ilanz/Glion*

**«Ilanzer Städtlifest» – restricziuns da traffic**

**Venderdis e sonda, ils 4 e 5 d'uoost 2023**, ha la fiasta  
dil marcau «Ilanzer Städtlifest» liug a Glion. Gievgia, ils  
3 d'uoost 2023, naven dallas 17.00 ei il marcau vegl ser-  
raus per tut il traffic (era per las habitontas ed ils habi-  
tonts dils quartiers).

Venderdis, ils 4 d'uoost 2023, naven dallas 12.00 en-  
tochen dumengia, ils 6 d'uoost 2023, allas 12.00 restan  
la Via Centrala naven dalla cruschada tier il Hotel Rätia,  
la Via dil Glogn entochen tier la cruschada dalla  
Via da scola serradas per tut il traffic. Ultra da quei re-  
sta igl entir marcau vegl serraus per tut il traffic duront  
quei temps.

Nus supplichein da risguardar la zona da scamond da  
parcar per liung dalla Ringmuerstrasse, Via Fussau e Via  
Porta Sura (per garantir il menaschi d'auto da posta).

Nus supplichein da prender per enconuschientscha ed  
engrazieln per Vossa capientscha.

*Polizia communal Ilanz/Glion*

**«Ilanzer Städtlifest» – Verkehrseinschränkungen**

Am **Freitag und Samstag, dem 4. und 5. August 2023**,  
findet das Ilanzer Städtlifest statt. Donnerstag, dem  
3. August 2023, ab 17.00 Uhr ist die gesamte Altstadt  
für jeglichen Verkehr (auch für Anwohnerinnen und  
Anwohner) gesperrt.



# Bleiben Sie informiert

Täglich in Ihrem Briefkasten und  
rund um die Uhr online,  
inkl. «Südostschweiz am Wochenende».

Jetzt testen:  
**6 Wochen/  
CHF 25.–**  
Tel. 0844 226 226  
[abo.somedia.ch](http://abo.somedia.ch)

[suedostschweiz.ch](http://suedostschweiz.ch)

 **südostschweiz**

Freitag, dem 4. August 2023, ab 12.00 Uhr bis Sonntag, dem 6. August 2023, 12.00 Uhr ist die Via Centrala ab Kreuzung beim Hotel Rätia und die Glennerstrasse bis zur Kreuzung Schulstrasse sowie die gesamte Altstadt für jeglichen Verkehr gesperrt.

Wir bitten Sie, die Parkverbotszone an der Ringmauerstrasse, Via Fussau und Via Porta Sura zu beachten (für die Gewährleistung des Postautobetriebs).

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis. *Gemeindepolizei Ilanz/Glion*

### Gi dalla fiasta naziunala e Nossadonna d'uoost

**Uras d'avertura administraziun communal Ilanz/Glion**  
Tut ils biros dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion ein serra il gi dalla fiasta naziunala sco suonda:  
– **margin, igl 1. d'uoost 2023 – serrau igl entir gi**

Tut ils biros dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion ein serra da Nossadonna d'uoost sco suonda:  
– **margin, ils 15 d'uoost 2023 – serrau igl entir gi**

**En las suandontas fracziuns dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion ei Nossadonna d'uoost in firau:** Glion, Ladir, Pigniu, Rueun, Ruschein, Sevgein e Siat.

**En las suandontas fracziuns ei Nossadonna d'uoost negin firau:** Castrisch, Duvin, Luven, Pitasch, Riein e Schnaus.

Nus engraziein per Vossa capientscha.

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Nationalfeiertag und Mariä Himmelfahrt

**Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion**  
Alle Büros der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion sind am Nationalfeiertag wie folgt geschlossen:  
– **Dienstag, 1. August 2023 – ganzer Tag geschlossen**

Alle Büros der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion sind an Mariä Himmelfahrt wie folgt geschlossen:  
– **Dienstag, 15. August 2023 – ganzer Tag geschlossen**

**In den folgenden Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion ist Mariä Himmelfahrt ein Feiertag:** Ilanz, Ladir, Pigniu, Rueun, Ruschein, Sevgein und Siat.

**In den folgenden Fraktionen ist Mariä Himmelfahrt kein Feiertag:** Castrisch, Duvin, Luven, Pitasch, Riein und Schnaus.

Wir danken für Ihr Verständnis. *Gemeinde Ilanz/Glion*

## Quei e tschei Dies und Das

### Fiasta d'emprem d'uoost a Castrisch 2023

Las uniuns da Castrisch enviden tut ils habitons, jasters e hosps a nossa fiasta d'emprem d'uoost tiel luvratori a Castrisch. Per nutriment eisi procurau: Ell'ustria en tenda san fom e seit vegni dustai.

La fiasta entscheiva dallas 18.00 ed ha liug da mintg'aura. Sin bien seveser ed in'emperneivla fiasta speran las

*Uniuns reunidas da Castrisch*

### 1. August-Feier in Castrisch 2023

Die Dorfvereine Castrisch freuen sich, die Dorfbevölkerung, Verwandte und Gäste zur 1. August-Feier beim Werkhof Castrisch einladen zu dürfen. Hunger und Durst können im Festzelt gestillt werden. Das Fest beginnt um 18 Uhr und wird bei jeder Witterung stattfinden. Auf ein Wiedersehen und ein schönes Fest freuen sich die

*Vereinigte Dorfvereine Castrisch*

### Bahnbetrieb während dem Open Air Lumnezia

Die Sesselbahnen Vella-Triel und Triel-Hitzeggen sind von **Freitag, 21. bis Sonntag, 23. Juli** von 9.30 - 15.30 Uhr, bei guter Witterung, durchgehend in Betrieb. Das Restaurant Triel ist geöffnet. Am **Sonntag, 23. Juli 2023** findet ein grosser Brunch statt.

### Museum Regional Surselva

**Mesjamna, ils 26 da fenadur** allas 10.00

**Program d'affons nanins activs - luvratori da curom**  
Bratschelet ni ina buorsa da curom....cun curom san ins far da tuttas sorts caussas!  
Empren dapli sur dalla fabricaziun e la producziun dil curom e pren a casa tiu agen satget da curom.

**Mittwoch, den 26. Juli** um 10 Uhr

**Kinderprogramm Werkelzwerge - Lederwerkstatt**  
Ob kunstvoll geknüpftes Armband oder Lederbeutel... mit Leder kann man tolle Sachen machen!

Erfahre mehr über die Herstellung und Verarbeitung von Leder und nimm deinen eigenen Lederbeutel für deine Lieblingsdinge mit nachhause.

Annunzias/Anmeldung und Infos: 081 925 41 81 / info@museumregional.ch

### Museum Regional Surselva

**Mesjamna, ils 2 d'uoost** allas 10.00

**Program d'affons nanins activs - cuschina da colurs**  
En la cuschina da colurs tractein nus la crappa rimnada, mulein quella tier pigments e colurein cun quella colur naturala.

**Mittwoch, den 2. August** um 10 Uhr

**Kinderprogramm Werkelzwerge - Farbenküche**  
In der Farbküche verarbeiten wir gesammelte Steine zu Farbpigmenten und malen danach mit diesen natürlichen Farben.

Annunzias/Anmeldung und Infos:  
081 925 41 81 / info@museumregional.ch

### Flohmarkt am Ilanzer Städtlifest

**Es hat noch freie Plätze**

Anlässlich des Ilanzer Städtlifest organisiert die IG Altstadt den Flohmarkt auf dem St. Margrethenplatz. Der Flohmarkt findet statt am **Samstag, 5. August 2023**, von 10–17 Uhr. Für Infos und Anmeldung:  
helen.riedi@bluewin.ch, 081 925 62 18

### Spitex Foppa

**Boulè Turnier, 17 Uhr**, Residenza St. Joseph

Treffpunkt: Generationenspielplatz  
Anmeldung: bis 25.7.2023, 12 Uhr bei Jolanda Kupka, 079 137 84 16.

Kosten: Konsumation Getränke

### Fiasta digl 1 d'uoost a Pigniu

**Gliendisdis ils 31 da fenadur**, allas 18.30 entscheiva la fiasta 1 d'uoost a Pigniu. Nus festivein sil plaz da giugs resgia. Ei vegn grillau e sche lubiu fagein nus il fiug tradiziunal. Cordialmein envidein nus en in e scadin da lunsch e da maneivel da star ensemen cun nus da cumpignia e festivar nossa biala fiasta tradiziunala. Nus selegrein fetg da vossa viseta

*Uniun da giuventetegna Veptga ed il club da troccas Pigniu*

### Fiasta d'emprem d'uoost a Sevgein

L'uniun da dunnas Sevgein envida alla fiasta 1. d'uoost a s. Fossa cun grillada ed ustria e til da lampiuns. La fiasta ha liug mardis, mo da bialaura ed entscheiva allas 19.00.



[www.laax-gr.ch](http://www.laax-gr.ch)

### Damonda da baghegiar

**Di da publicaziun: Venderdis, ils 21 da fenadur 2023**

Proprietaris: Andreas Müller  
Waffenplatzstrasse 74, 8002 Zürich  
Philipp Müller  
Buchenstrasse 30, 4054 Basel  
Representant: Identich cun proprietaris  
Intent: Lavurs da contuorn: mir da sustegn  
Liug: Via Stuorns 24, Parcella 500  
Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax, Center Communal, 7031 Laax

### Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla cumissiun da baghegiar Laax enteifer 20 dis naven dil datumda publicaziun. *Uffeci da baghegiar Laax*

### Baugesuch

**Tag der Publikation: Freitag, 21. Juli 2023**

Bauherrschaft: Andreas Müller  
Waffenplatzstrasse 74, 8002 Zürich  
Philipp Müller  
Buchenstrasse 30, 4054 Basel  
Vertreter: Identisch mit Bauherrschaft  
Bauvorhaben: Umgebungsarbeiten: Stützmauer  
Lage der Baute: Via Stuorns 24, Parzelle 500  
Planauflage: Bauamt Laax, Center Communal, 7031 Laax

### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Baukommission Laax einzureichen. *Bauamt Laax*

### Cularta Laax

«Über natürliche kräfte»

**Dumengia / Sonntag, 23.7.2023**, 17 Uhr  
Guida / Führung: Il curatur hospitant Damian Christinger meina Vos tras l'exposiziun.  
Der Gastkurator Damian Christinger führt durch die Ausstellung. Annunzia / Anmeldung: office@cularta.ch

**Loghens plein magia –**

**Guida cun Primina Caminada**

La Val Lumnezia envida ils **24-7-2023**, allas 14.00 – 16.00 a sentir cun tut ils senns la forza dalla natira. Loghens magics cun detgas vegliandras, historias ed anecdotas vegnan illuminadas da niev e pon schizun inspirar nies mintgadi. Nus sentupein a Vella

**Orte der Magie Val Lumnezia – Führung mit Pirmina Caminada**

Das Tal des Lichts Val Lumnezia lädt am **24.7.2023**, 14 – 16 Uhr Uhrgeradezu ein, mit allen Sinnen die Kraft der Natur zu spüren und zu erleben. Kraftorte mit uralten Sagen, Überlieferungen und Anekdoten werden neu beleuchtet und können inspirierend sein. Treffpunkt in Lumnezia  
Kollekte/Anmeldung bis am 22.7.2023 unter pirmina@bluewin.ch



# ABOPLUS

Exklusive Reiseangebote



© Christer Ronnesta Foto

## Norwegens Weihnachtszauber

**Tauchen Sie ein in die Vorweihnachtszeit in Oslo und Bergen. Die norwegische Hauptstadt Oslo verwandelt sich in der Adventszeit in ein Lichtermeer und lässt so die dunkle Jahreszeit mit seinem besonderen Charme erstrahlen.**

**Mit der Bergenbahn fahren Sie durch die winterliche Landschaft der Hardangervidda und geniessen bequem vom Zug aus die schöne Aussicht.**

**Die Hansestadt Bergen erwartet Sie mit dem historischen Hafenviertel Bryggen im Weihnachtskleid.**

### Reiseprogramm

#### 1. Tag: Willkommen in Oslo

Nach Ihrer individuellen Anreise zum Flughafen Zürich fliegen Sie direkt nach Oslo in die Hauptstadt Norwegens. Sie werden von Ihrer lokalen Kontiki Reiseleitung am Flughafen begrüsst und fahren anschliessend gemeinsam mit dem Zug ins Stadtzentrum. Die Innenstadt ist stimmungsvoll geschmückt – Girlanden und Lichterketten verleihen den Strassen einen festlichen Glanz. Beim Spaziergang durch den Weihnachtsmarkt «Jul i Vinterland» tauchen Sie in die vielen Marktstände ein. Kosten Sie eine Tasse Gløgg zusammen mit einem Stück «Julekaker» (typischer Weihnachtskuchen) und lassen Sie sich in Weihnachtsstimmung versetzen.

#### 2. Tag: Norwegens Hauptstadt

Auf der heutigen Stadtrundfahrt entdecken Sie das faszinierende Oslo. Einen Blick hinter die Kulissen erhalten Sie bei einer Führung durch die Oper von Oslo. Der Nachmittag steht Ihnen für eigene Entdeckungen zur Verfügung. Auf dem Youngtorget-Platz erwartet Sie ein besonders heimeliger Weihnachtsmarkt. Hier sind grosse, dekorierte Lavvus (Sami-Zelte) miteinander verbunden und bilden einen überdachten Markt mit Köstlichkeiten und Weihnachtsgeschenken. Ihre Reiseleitung gibt Ihnen gerne Tipps für Ihre freie Zeit.

#### 3. Tag: Einmalige Bahnfahrt

Freuen Sie sich auf ein Highlight dieser Reise! Nehmen Sie Platz in der Bergenbahn und geniessen Sie eine atemberaubende Zugfahrt durch fast alle Landschaftsformen Norwegens. Während gut 100 Kilometern verläuft die Strecke oberhalb der Baumgrenze und Sie bekommen einen Blick in die weitgehend unzugängliche Hochebene der Hardangervidda, die sonst nur zu Fuss erreichbar ist. Von über 1200 Meter über Meer erreichen Sie nach rund sieben Stunden Fahrt Bergen auf Meereshöhe. Mit einer imposanten Kulisse werden Sie in der Hansestadt willkommen geheissen. Sie besuchen mit Ihrer Reiseleitung den Weihnachtsmarkt an der Festplassen im Herzen von Bergen.

#### 4. Tag: Auf Wiedersehen Bergen

Zu Fuss entdecken Sie das Herz der norwegischen Fjorde. Besonderen Charme hat das Hafenviertel Bryggen – überzeugen Sie sich selbst. Am Vormittag bringt Sie ein Bustransfer zum Flughafen. Nun ist es Zeit, sich von Ihrer Reiseleitung zu verabschieden und Abschied zu nehmen vom weihnachtlichen Südnorwegen. Sie fliegen mit hoffentlich ganz vielen norwegischen Weihnachtsbräuchen im Gepäck via Kopenhagen zurück in die Schweiz.

### Reisedatum

7. Dezember bis 10. Dezember 2023

### Reiseleistungen

- Flug Zürich–Oslo und Bergen–Kopenhagen–Zürich mit SAS in Economy-Klasse
- Flughafen- und Sicherheitstaxen
- CO<sub>2</sub>-Kompensation des Fluges
- 3 Übernachtungen in guten Mittelklassehotels inkl. Frühstück
- 2 Abendessen und 1 leichtes Mittagessen gemäss Programm
- **Somedia-Paket:** Besuch Weihnachtsmarkt Oslo, Stadtrundfahrt Oslo, Führung Opernhaus Oslo, Besuch Weihnachtsmarkt Bergen, Stadtrundgang Bergen
- Zugfahrten und Transfers gemäss Programm
- Ausführliche Reisedokumentation

### Preis pro Person

Arrangement im Doppelzimmer	CHF 1330.–
Arrangement im Einzelzimmer	CHF 1440.–
Zuschlag Nicht-Abonnenten	CHF 150.–

### Weitere Infos und Anmeldung

Detailliertes Programm und Anmeldung auf [aboplus.somedia.ch](http://aboplus.somedia.ch) oder direkt beim Reiseveranstalter Kontiki Reisen, Tel. 056 203 66 33 oder [www.kontiki.ch](http://www.kontiki.ch).

Buchungscode: winsonor



**kontiki**

**Museum Laax****Café nocturn**

Il Museum ei aviarts, **venderdis, ils 21 da fenadur 2023** naven dallas 18.00 – 24.00. Visitei l'exposiziun actuala e gudi cumadeivlamein in sitg da buna notg egl ambient historic.

**Nachtcafé**

Das Museum ist am **Freitag, den 21. Juli 2023** von 18.00 – 24.00 geöffnet. Besuchen Sie die aktuelle Ausstellung und geniessen Sie einen gemütlichen Schlummertrunk im historischen Ambiente.

**Fiasta naziunala, 1 d'uost 2023****1. August-Feier am Laaxersee**

16.00 Festwirtschaft und Unterhaltung mit Schwyzer-Örgali und Alphorn

18.30 Unterhaltung mit der Alpen-Party Band

21.30 Lampionumzug

22.00 Feuershow mit Thomas Reich

Musik und Tanz bis 24.00 Uhr. Entrada libra

Cordialme in envidan

*Chor viril ed Uniun da dunnas Laax*



**LUMNEZIA**

[www.lumnezia.ch](http://www.lumnezia.ch)

**Damonda da baghegiar**

2023/162

**Datum dalla publicaziun: 21.07.2023**

Petenta: Cuminonza condomini  
parcella 2288 Valgronda  
Curdin Capeder  
Valgronda 138, 7142 Cumbel

Projectader: Silvio Capeder  
Valgronda 138, 7142 Cumbel

Object: Implont fotovoltaic ella plaunca sur  
casa e sil tetg dall'annexa dalla vart dil  
nord dalla casa baghetg nr.  
d'assicuranza 4-138 sin parcella nr.  
2288 Valgronda, vischinadi da Cumbel

Zona Zona d'agricultura  
d'utilisaziun: (art. 32 LPTGR)

**Protestas:**

Concernent il dretg public enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun en scret alla Suprastonza communal Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei deponida en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender envesta da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor convegnientscha cuagl uffeci communal da baghegiar. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

7144 Vella, ils 21 da fenadur 2023

*Uffeci communal Lumnezia*

**Scamond general da fiugs artificials –  
Attenziun al prighel d'incendis!****Fiasta naziunala**

En vesta alla fiasta naziunala digl'emprem d'uost fagein nus attenta la populaziun indigena sco era hosps e visitaders da risguardar la Lescha davart igl uorden public per la vischnaunca Lumnezia (111.100):

Art. 22 Sittar e fiugs artificials

<sup>2</sup> Arder fiugs artificials ch'effectueschan canera ei scumandau sigl entir intsches communal.

**Prighel d'incendis**

Pervia dil prighel d'incendi per cultura ed uauls eis ei medemamein da risguardar da tut temps las indicaziuns digl Uffeci d'uaul e prighels dalla natira. La carta da prighel actuala ei d'anflar silla pagina [www.gr.ch](http://www.gr.ch) cul cavazzin «Waldbrandgefahrenkarte».

*Administraziun communal*

**Allgemeines Feuerwerksverbot –  
Achtung, Waldbrandgefahr!****Nationalfeiertag**

Im Hinblick auf den Nationalfeiertag vom 1. August weisen wir die einheimische Bevölkerung sowie Gäste und Besucher auf das Gesetz für die öffentliche Ordnung für die Gemeinde Lumnezia (111.100) hin:

Art. 22 Schiessen und Feuerwerkskörper

<sup>2</sup> Das Abbrennen von Lärm verursachenden Feuerwerken ist auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten.

**Waldbrandgefahr**

Wegen der aktuellen Waldbrandgefahr sind jederzeit die Anweisungen vom Amt für Wald und Naturgefahren Graubünden zu berücksichtigen.

Aktuelle Gefahrenkarte unter [www.gr.ch](http://www.gr.ch) mit dem Stichwort «Waldbrandgefahrenkarte».

*Administraziun communal*

**Bike – Marathon Lumnezia 2023**

**Dumengia, ils 6 d'uost 2023** ha liug il 32avel Bike Marathon Lumnezia. La partenza ed il final ein a Lumbrein.

La populaziun dalla vischnaunca Lumnezia vegn orientada sco suonda en connex cun quei event.

- La partenza dallas cuorsas dils carschi dalla dumengia dils 6 d'uost 2023 entscheiva sin la via da quartier nr. 85 e meina enviers Planezzas. Tier il retuorn dalla cuorsa vegnan ils participonts medemamein naven da Planezzas giu en la via nr. 85 entochen sin la piazza da giug.
- Las cuorsas dils affons han liug la dumengia dils 6 d'uost 2023 naven dallas 14.30. Quellas meinan sin pliras vias enteifer la vischnaunca. Nus suppliehein da prender risguard sin quella situaziun.

A tuts convischins che habiteschan sper las vias sura numnadas engraziein nus gia ordavon per la pazienza e la capientscha. Per muments ston quellas vias vegnir serradas totalme in.

- La via sin l'alp Staviala-Vedra vegn serrada per tut il traffic la dumengia dils 6 d'uost 2023 naven dallas 8.30 entochen ca. las 10.00.
  - La via da Morissen naven da Sum la Val entochen Bual sto vegnir serrada per part cumpletame in.
  - La via da Vella naven da sisum Trutg en direcziun Davos Munts sto vegnir serrada per muments.
  - Personas che habiteschen a Davos Munts ston quintar che la via tier lur casa ei per certs muments bloccada.
  - Entginas vias da cuolm da Vignogn ston medemame in vegnir serradas per certs muments.
- Daplrins informaziuns davart la ruta anfleis Vus sin la pagina d'internet [www.bikemarathon-lumnezia.ch](http://www.bikemarathon-lumnezia.ch). Ei vegn supplicau da persequitar la signalisaziun.
- Nus engraziein per Vossa capientscha e giavischein ina biala cuorsa a tuts participonts.

*Administraziun communal Lumnezia*

**Fundaziun Pro Suraua****La fundaziun Pro Suraua organisescha ina  
spasegiada da stad, dumengia, ils 6-8-2023**

Rimnada ad Uors tier il local da pumpiers allas 9.00.

Vinavon va ei cun autos privats tochen Peiden.

**Nua:** Nus viandein Peiden – Cumbel – Pleiv – Vella – Degen – Peiden.

Si Pleiv vegn ei a dar ina cuorta guida. Il gentar gudin nus el Café Maria a Vella.

Annunzias: Entochen margis, ils 1-8-2023 tier Durana Derungs per tel. 079 580 56 28 ni per e-mail [prosuraua@bluewin.ch](mailto:prosuraua@bluewin.ch).

*Cussegl fundaziun Pro Suraua*

**Die Pro Suraua organisiert eine Sommerwanderung, Sonntag, 6-8-2023**

Besammlung beim Feuerwehrlokal in Uors um 9 Uhr. Weiter geht es mit Privatautos bis Peiden.

**Wo:** Wir wandern Peiden – Cumbel – Pleiv – Vella – Degen – Peiden.

In Pleiv gibt es eine kurze Führung. Das Mittagessen geniessen wir im Café Maria in Vella.

Anmeldung: Bis Dienstag, 1-8-2023 bei Durana Derungs, tel. 079 580 56 28 oder per E-Mail [prosuraua@bluewin.ch](mailto:prosuraua@bluewin.ch).

*Stiftungsrat Fundaziun Pro Suraua*

**Fiasta d'avertura dil cristagl-schumellin dil  
Péz Regina a Lumbrein**

Avon enqual onn ei l'emprema gruppa da cristagls dil Péz Regina turnada a Lumbrein. Suenten in liung ed aventurus viadi ei il cristagl-schumellin medemamein arrivau en tutta tarlischur a Lumbrein. Dil retuorn da quei scazi prezios selegrein nus fetg ed envidein Vus cun grond plascher alla fiasta d'avertura, **sonda ils 29 da fenadur 2023** allas 13.30, Casa Lumerins a Lumbrein.

*Pro Lumerins*

**Tiradurs sportivs Surin**

**Nies tir popular ha liug dumengia, ils 30-7-2023**, allas 10.00-17.00 e **margis, ils 1-8-2023**, allas 10.00-17.00. Cordiala invitaziun *ils tiradurs sportivs Surin*

**Uniun da dunnas Degen****Viadi per nos seniors**

**Gliendisdis, ils 7 d'uost 2023** eis ei pusspai aschi lunsch. Nies viadi maina nus sil lag Rivaun cun in gentar a Quinten. Nus selegrein sin vossas annunzias entochen ils 31 da fenadur 2023.

**Seniorenausflug**

Am Montag, 7. August 2023 ist es wieder soweit. Dieses Jahr machen wir eine Schifffahrt auf dem Walensee mit Halt und Mittagessen in Quinten. Wir freuen uns auf eure Anmeldung bis am 31. Juli 2023

Christine Hagen-Nigg, Tel. 079 463 45 92

Silvia Caduff, Tel. 081 931 15 61 *La suprastonza*

**fiasta digl 1. d'uost a Vella**

Bugen envidein nus in e scadin alla fiasta digl 1. d'uost che ha liug naven dallas 17.00 silla piazza da giugs a Vella. Pils affons spetga in til cul lampiun ca. allas 21.15. Grill, pettas e bubrondas vegn organisau. La fiasta ha liug mo da bial'aura. Sin stedia participaziun selegra *l'uniun da dunnas Vella*

**Fiasta digl 1. d'uost a Morissen**

L'uniun da giuventetgna Morissen envida cordialme in alla fiasta digl 1. d'uost 2023. La fiasta ha liug **gliendisdis, ils 31 da fenadur 2023** naven dallas 18.30 avon il center communal a Morissen. En cass da malaura vegn la fiasta menada atras ellas localitads dil center communal. Nus selegrein da vossa viseta.

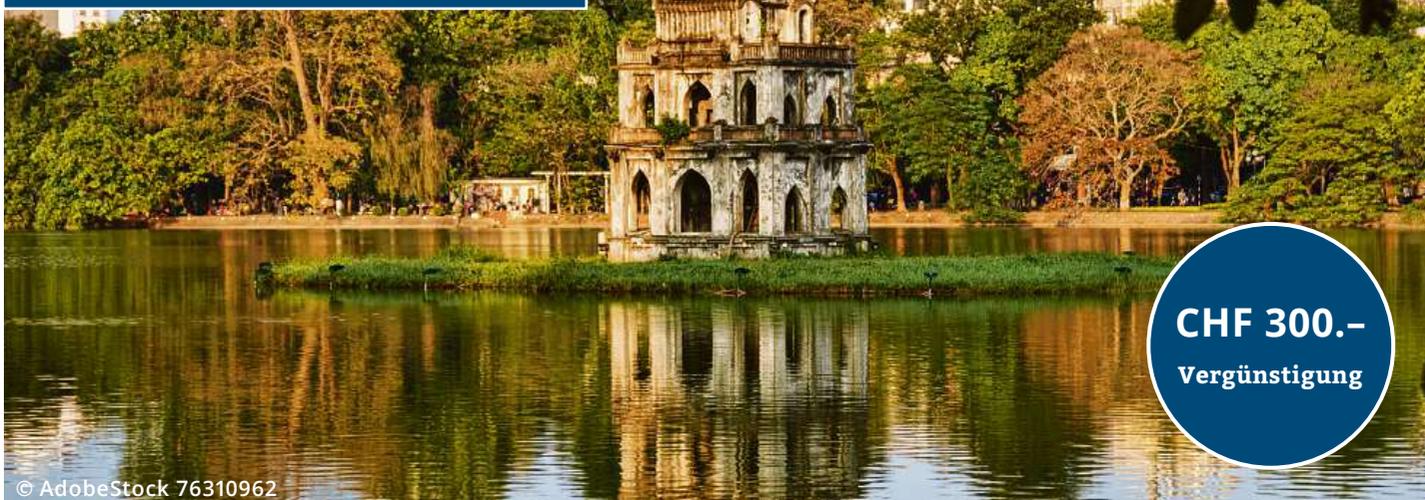
Ei salida

*L'uniun da giuventetgna Morissen*



# ABOPLUS

Exklusive Reiseangebote



© AdobeStock 76310962

## Vietnam – Eine Reise durch die malerischen Etappen Vietnams

Lernen Sie die unberührten Seiten sowie pulsierenden Städte Vietnams kennen. An acht Tagen der vom 19. November bis 5. Dezember 2023 dauernden Rundreise begleitet Sie der Betriebsökonom Daniel Keller.

### Reiseprogramm

#### 1. Tag: Hinreise

Flug von Zürich via Doha nach Hanoi.

#### 2. Tag: Gassen der Hauptstadt

Per Rikscha durch die Altstadt.

#### 3. Tag: Die Geschichte Hanois

Zeugnisse der Zeit beim monumentalen Ho-Chi-Minh-Mausoleum und dem Tempel der Literatur.

#### 4. Tag: Hinter die Kulissen

Besuch bei einer für Kriegsoffer gegründeten NGO. Abends erzählt der Puppenspieler des Wasserpuppentheaters von der traditionellen Kunst.

#### 5. Tag: Der grosse Nachbar

Blick über die vietnamesisch-chinesische Grenze und Fahrt nach Sapa.

#### 6. Tag: Idyllische Reisterrassen

Wanderung im Hoang-Lien-Nationalpark. Begegnung mit den Red-Dao- und Xa-Pho-Völkern. Besuch einer Dorfschule.

#### 7. Tag: Hanoi zum Zweiten

Malerische Aussichten während der Busfahrt zurück nach Hanoi.

#### 8. Tag: Reize der Halong-Bucht

Im Hafen von Tuan Chau Kabinenbezug auf exklusiv gechartertem Schiff für zwei Übernachtungen.

#### 9. Tag: Malerische Felsenformationen ragen aus dem Meer

Kreuzfahrt durch die Halong-Bucht.

#### 10. Tag: Goodbye Nord-,

#### welcome Zentralvietnam

Weiterflug nach Zentralvietnam.

#### 11. Tag: Eintauchen in die Kultur Zentralvietnams

Bootsausflug auf dem Perfume-Fluss zu den Grabstätten vietnamesischer Kaiser. Blick in den kleinen Familienbetrieb einer Räucherstäbchenproduktion.

#### 12. Tag: Um den Wolkenpass schlängeln

Zugfahrt um den Wolkenpass. In Da Nang Besuch des Museums der Cham-Skulpturkunst. Spaziergang durch die Küstenstadt Hoi An.

#### 13. Tag: Vom Markt in die Pfanne

Auf Hoi An's Markt mit Händen und Füßen «märten». In einem Kochkurs mit verblüffender Food-Carving-Vorführung die vietnamesische Küche verinnerlichen.

#### 14. Tag: Letzte Etappe Südvietnam

In Ho Chi Minh City Besichtigung Chinatowns, Kriegsmuseums und Wiedervereinigungspalasts.

#### 15. Tag: Altes Saigon

Besichtigung des Cu-Chi-Tunnelsystems, Besichtigung der Notre-Dame-Kathedrale und des historischen Postbüros.

#### 16. und 17. Tag: Letztes Bummeln und Rückreise

Freizeit in der Grossstadt. Am Abend Rückflug via Doha nach Zürich.

### Reiseleistungen

- Internationale Flüge in der Economy-Klasse (inkl. Flugtaxen CHF 160.-, März 2023)
- Transporte im Land
- Gute Mittelklassehotels
- 4er-Abteile im Sapa-Nachtzug (1 Nacht, 2er-Belegung auf Anfrage)
- Privates Schiff Halong-Bucht
- Frühstück und 1 weitere Mahlzeit pro Tag
- Fachvorträge und Begleitung durch Daniel Keller an 8 Reisetagen
- Lokale, Deutsch sprechende Reiseleiter
- cotravel-Reiseleitung
- Audioguides auf Rundgängen

### Preis pro Person im DZ

Für Abonnenten: CHF 6350.-  
Für Nichtabonnenten: CHF 6650.-  
Einzelzimmerzuschlag: CHF 950.-

### Ihr Fachreferent

Der Jurist und Betriebsökonom Daniel Keller lebte 20 Jahre in Vietnam, wo er als Unternehmer tätig war und eine Familie gründete.

### Mehr Infos und Anmeldung

aboplus.somedia.ch oder direkt beim Veranstalter cotravel, DER Touristik Suisse AG, Telefon 061 308 33 00, cotravel@cotravel.ch, www.cotravel.ch



## Convivenza – Casa sil Punct

Viver en cuminonza – zercladur fin october 2023 a Sursaisa Cuort.

Mira sut Sursaisa Mundaun ni sut: [convivenza.digital](http://convivenza.digital)

Gemeinschaft erleben – von Juni bis Oktober 2023 in Obersaxen Meierhof.

Siehe unter Obersaxen Mundaun oder unter: [convivenza.digital](http://convivenza.digital)

## Cultura en Lumnezia

### Guids fabulus

Sco program accompignont dalla exposiziun hehe! meinan vus differents guides fabulus atras ils vitgs dalla Lumnezia:

25-07 allas 10.15 a Pleif

03-08 allas 10.30 a Vrin

08-08 allas 10.15 a Surcasti

Dapli informaziuns: [www.culturalumnezia.ch](http://www.culturalumnezia.ch)

### Sagenhafte Führungen

Als Begleitprogramm zur Ausstellung hehe! gibt es sagenhafte Führungen durch die Dörfer der Lumnezia:

25.07. um 10.15 Uhr in Pleif

03.08. um 10.30 Uhr in Vrin

08.08. um 10.15 Uhr in Surcasti

Weitere Informationen: [www.culturalumnezia.ch](http://www.culturalumnezia.ch)

## Casa d'Angel Lumbrein

Ils 1 d'uost resta la Casa d'Angel serrada!

Am 1. August bleibt die Casa d'Angel geschlossen!

## Fiasta naziunala a Suraua

L'unioni da giuventetgna Suraua envida cordialmein alla fiasta naziunala che ha liug **mardis igl 1. d'uost 2023** allas 18.30 a Camuns/Zeznas sper l'antenna d'emissiun. La fiasta vegn menada atras da tutt'aura. Allas 20.00 dat ein in plaid festiv da scolaras e scolars da Suraua e produziuns dalla societad da musica Suraua. Sin ina biala fiasta selegra

*Unioni da giuventetgna Suraua*

## Nationalfeier in Suraua

Die Jungmannschaft Suraua lädt Sie ganz herzlich zur Nationalfeier am **Dienstag, den 1. August 2023** um 18.30 Uhr in Camuns/Zeznas bei der Antenne ein. Das Fest findet bei jeder Witterung statt. Um 20.00 folgt die Festrede der Schülerinnen und Schüler Surauas sowie eine Darbietung der Musikgesellschaft Suraua. Auf ein schönes Fest freut sich *Jungmannschaft Suraua*

## Fiasta d'igl 1. d'uost sill'alp Ramosa

Ils purs cun la fumeiglia dal'alp Ramosa selegren da envidar en vus alla fiasta dil **1. d'uost**. La fiasta entscheiva cun ina messa allas 10.00. Suentar star da cumpignia e guder il gi. Transport vegn organisau naven dallas 7.30 da Puzzatsch. Per damondas: Rosina Derungs, 079 461 71 92. Sin in seveser selegren ils purs cun fumeiglia.

## Bahnbetrieb während dem Open Air Lumnezia

Die Sesselbahnen Vella-Triel und Triel-Hitzeggen sind von **Freitag, 21. bis Sonntag, 23. Juli** von 9.30-15.30 Uhr, bei guter Witterung, durchgehend in Betrieb. Das Restaurant Triel ist geöffnet. Am **Sonntag, 23. Juli 2023** findet ein grosser Brunch statt.



[www.medel.ch](http://www.medel.ch)

## Vigur dalla lescha da parcar sin territori communal

Ils 13 da december 2022 ha la radunonza da vischnaunca approbau la lescha da parcar sin territori communal. La restricziun da traffic planisada ei vegnida approbada ils 14 d'avrel 2023 dalla polizia cantunala. Ils acts da planisaziun ein stai deponi per envesta naven dils 25 da matg 2023 duront 30 dis sin canzlia communal a Curaglia. Eifer il termin fixau ei vegniu fatg negin recuors. Aschia ha la suprastonza communal decidiu a caschun da sia seduta dils 4 da fenadur 2023, che **las restricziuns da traffic entran en vigur cun igl 1. d'uost 2023**. Nus supplichein da prender enconuschientscha da quella nova reglamentaziun. Per damondas supplichein nus da contactar l'administraziun communal. Curaglia, 5 da fenadur 2023

*Suprastonza communal Medel/Lucmagn*

## Administraziun communal

Muort vacanzas ei la canzlia serrada sco suonda:

– mesjamna suentermiezdi, ils 26 da fenadur 2023

– mesjamna suentermiezdi, ils 2 d'uost 2023

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziein gia ordavon per Vossa capientscha.

*Administraziun communal*

## Secziun da catschadurs Vallatscha

**Venderdis, ils 21-7-2023**, tir liber 18.45–20.30

## Unioni da giuventetgna Medel

L'unioni envida cordialmein alla fiasta digl 1. uost 2023. La fiasta ha liug **gliendisdis, ils 31 da fenadur 2023** naven dallas 18.00 a Curaglia sut il center communal. Sch'ei plova ha la fiasta buca liug. Nus selegrein da star da cumpignia cun Vus tier ina buna grillada.



[www.obersaxenmundaun.swiss](http://www.obersaxenmundaun.swiss)

## Baugesuch

**Tag der Publikation: 21.07.2023**

Bauherrschaft: Silvan und Angela Darms

Via Vigiel 19, 7134 Obersaxen

Bauvorhaben: Betonplatte mit Rundbogenzelt überdacht

Parzelle: Nr. 6154, Flond

Baugespann: Entfällt

Auflageort: Gemeindeverwaltung

Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

Auflagefrist: 21. Juli 2023 bis 10. August 2023

## Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten.

*Der Gemeindevorstand*

## Damonda da baghegiar

**Di dalla publicaziun: 21-07-2023**

Patrun: Silvan ed Angela Darms

Via Vigiel 19, 7134 Obersaxen

Project: Platta da betun cuvrida cun ina tenda dad artg rodund

Parcella: Nr. 6154, Flond  
 Profilaziun: Negina profilaziun  
 Liug: Administraziun communal  
 d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
 Termin: 21 da fenadur 2023 entochen ils  
 d'exposiziun: 10 d'uost 2023

## Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indicar ils motivs enteifer il temps dall'exposiziun publica.  
*La suprastonza communal*

## Strassensperre am Nationalfeiertag, 1. August 2023, Strasse Platenga – Surcuolm

Am Nationalfeiertag findet in Surcuolm der Puramarkt statt. Die Strasse Platenga – Surcuolm wird deshalb von 10.30 Uhr bis 17.00 Uhr gesperrt.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und freuen uns, wenn wir Sie am Fest zum Nationalfeiertag in Surcuolm begrüßen dürfen.

21.07.2023

*Gemeinde Obersaxen Mundaun*

## Bloccada dalla via Platenga – Surcuolm muort la fiasta naziunala digl 1. d'uost 2023

Igl 1. d'uost 2023, la fiasta naziunala, ha il marcau dils purs liug a Surcuolm. La via da Platenga – Surcuolm resta ord quei motiv serrada naven dallas 10.30 entochen las 17.00.

Nus engraziein per Vossa capientscha e selegrein d'astgar beneventar Vus alla fiasta digl 1. d'uost a Surcuolm.

21-07-2023

*Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

## Programm am Nationalfeiertag, 1. August 2023, in Surcuolm, Obersaxen Mundaun

**11.00–16.00** Puramarkt beim Postplatz in Surcuolm

**11.00-zirka 1.00** Gastwirtschaft mit musikalischer Unterhaltung durch Club sportiv Surcuolm und SV Tir Obersaxen Mundaun

**11.30-16.00** Ballonmodellieren, Glitzer-Tattoo, Glücksrad

**11.30-18.00** Quiz-Spiel

**14.00** Alphorngruppe Ruinaulta

**14.15** Begrüssung durch Ernst Sax, Gemeindepräsident

**14.20** Festansprache zum Nationalfeiertag von Simon Osterwalder, Verwaltungsratspräsident der Surselva Tourismus AG

**Anschliessend** Gemeinsames Singen der Nationalhymne

**14.45** Alphorngruppe Ruinaulta

**20.00** Rangverkündigung Quiz-Spiel

**21.00** Höhenfeuer und Lampionumzug

Alle Einheimischen und Gäste sind herzlich eingeladen mit uns den Nationalfeiertag zu feiern.

21.07.2023

*Gemeinde Obersaxen Mundaun*

## Program dalla fiasta naziunala digl 1. d'uost 2023 a Surcuolm, Obersaxen Mundaun

**11.00-16.00** Marcau dils purs sil plaz cadruvi a Surcuolm

**11.00-circa 01.00** Ustria cun las uniuns Club sportiv Surcuolm e SV Tir Obersaxen Mundaun cun divertimento musical

**11.30-16.00** Modular ballons, tattoos tarlischonts, roda da lottaria

**11.30-18.00** Quiz

**14.00** Grappa da tibas Ruinaulta

**14.15** Beinvegni entras Ernst Sax, president communal

**14.20** Plaid festiv dalla fiasta naziunala entras Simon Osterwalder, president dil cussegl d'administraziun Surselva Tourismus AG

**Silsuenter** Cantar communabel il himni naziunala

# QOYO



[www.qoyo.io](http://www.qoyo.io)

## **Digitales Marketing einfach einfach**

---

In 10 Minuten zur eigenen  
Onlinemarketing-Strategie.  
So investieren Sie dort, wo es  
sich auch lohnt.

14.45 Grappa da tibas Ruinaulta  
20.00 Proclamaziun dils rangs dil quiz  
21.00 Fiug sils aults e til cun ils lampiuns

Tuts indigents e hosps ein cordialmein einvidai da festivar ensemen cun nus la fiasta naziunala  
21-7-2023 *Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

### Betreuung Mittagstisch der Schulkinder im Schulhaus Meierhof

Die Gemeinde und die Schule Obersaxen Mundaun suchen Unterstützung für das Team Betreuung Mittagstisch der Schulkinder im Schulhaus Meierhof, und zwar während der Schulzeit über den Mittag von Montag bis Freitag.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Publikation auf der Internetseite der Gemeinde.

Die Gemeindeverwaltung steht Ihnen für Auskünfte gerne telefonisch zur Verfügung, Telefon 081 920 50 80.  
21.7.2023 *Gemeinde und Schule Obersaxen Mundaun*

### Assistenza meisa da miezgi dils affons da scola ella casa da scola Meierhof

La vischnaunca e la scola Obersaxen Mundaun enqueran sustegn per il team assistenza meisa da miezgi dils affons da scola ella casa da scola Meierhof; e quei durent il temps da scola sur miezgi da gliendisgis entochen venderdis.

Ulteriuras informaziuns anfleis Vos ella publicaziun silla pagina d'internet dalla vischnaunca.

L'administraziun communal stat bugen a disposiziun per ulteriuur sclariment sut la numera da telefon 081 920 50 80.

21-07-2023 *Vischnaunca e scola Obersaxen Mundaun*

### Convivenza – Casa sil Punct

Gemeinschaft erleben – von Juni bis Oktober 2023 in Obersaxen Meierhof.

**Sonntag, 23. Juli 2023:** Kinderzvieri mit Runggali Anders zu sein als die anderen hat auch seine Vorteile. Autorin Leonie Barandun-Alig erzählt die Geschichte von Runggali, dem weissen Gamskitz. Auch fürs leibliche Wohl aller Gäste ist gesorgt! Eintritt frei, Kollekte. Treffpunkt 14:15 Uhr Casa sil Punct.

**Samstag, 29. Juli 2023:** opera viva – Non T'amo piu Das 19. Jahrhundert war die hohe Zeit der Operette. Gleichzeitig sind viele Bündner als Zuckerbäcker ausgewandert. opera viva bringt die Lieder dieser Zeit zurück nach Obersaxen. Anschliessend lädt Surselva Tourismus AG zu einem Apéro bei der Casa Sil Punct. Keine Reservation erforderlich. Eintritt frei, Kollekte. Treffpunkt 17:00 Uhr Pfarrkirche Meierhof.

**Donnerstag, 3. August 2023:** Berg and Breakfast Touristische Sehnsüchte und Ernüchterungen, und Perspektiven jenseits von Wachstumsdebatten und Overtourism. Ein Abend mit Autorin Selma Mahl-knecht, musikalisch begleitet von Kurt Gritsch. Keine Anmeldung erforderlich. Eintritt frei, Kollekte. Treffpunkt 17:15 Uhr Casa Sil Punct.

Weitere Informationen unter: [convivenza.digital](http://convivenza.digital)

Viver en cuminonza – zercladur fin october 2023 a Sursaissa Cuort.

### Treffpunkt Obersaxen Mundaun

**Einladung zum Stammtisch am 22. Juli 2023,** 17 Uhr im Hotel Surselva, Surcuolm. Bei unseren regelmässigen Treffen am «Stammtisch» geht es darum: – den Dialog zwischen Zeithemischen, Gästen und Einheimischen zu fördern

- Informationen auszutauschen und Kontakte herzustellen
- Ideen zu sammeln und über eine mögliche Umsetzung zu diskutieren
- eine Personengruppe zu vernetzen, welche sich nachhaltig mit dem Thema «Tourismus» auseinandersetzt

Alle sind herzlich willkommen. Keine Anmeldung erforderlich.

Der Vorstand des *Treffpunkt Obersaxen Mundaun*

### Jägerfest in Obersaxen

Die Jägersektion Obersaxen lädt Jung und Alt zum Jägerfest beim Jagdschiessstand «Huot» ein.

**Sonntag, 30. Juli 2023** von 8.30 – 17.00 Uhr.

Kleinkaliber und Luftgewehrschiessen für alle.

Festwirtschaft und tolle Preise für jeden Teilnehmer.

Auf zahlreiche Gäste freut sich die Jägersektion Obersaxen.

### Zopfschiessen 2023

Herzlich laden wir alle - Schützen und Nichtschützen, Damen und Herren, Gross und Klein - zum Zopfschiessen ein.

Dieses findet auf der Schiessanlage beim Hotel Mundaun Surcuolm am Montag, den **31.7.2023, von 15.00–20.00 Uhr** statt.

Gewehre stehen zur Verfügung. Alle Teilnehmer erhalten einen Preis. Die Rangverkündigung findet abschliessend im Festzelt statt.

Wir freuen uns auf euren Besuch!

*SV Tir Obersaxen Mundaun*

### Tir da tarscholas 2023

Nus envidein cordialmein tuts – tiradurs e buc tiradurs, dunnas ed umens, grond e pign – al Tir da tarscholas. Quel ha liug sil stan da Tir sper il Hotel Mundaun Surcuolm gliendisdis, **ils 31.07.2023, allas 15.00–20.00**. Las buis vegnan messas a disposiziun. Tuts participonts survegnan in premi. La rangaziun ha liug suenter il tir ella tenda da fiasta. Nus selegrein sin Vossa viseta!

*SV Tir Obersaxen Mundaun*



SAGOGN

[www.sagogn.ch](http://www.sagogn.ch)

### Uras d'avertura

L'administraziun communal e l'informaziun turistica restan serradas ils suandonts gis:

– Margis, igl 1. d'uost 2023

– Margis, ils 15 d'uost 2023

Nus supplichein da prender enonuschientscha.

Sagogn, 21-7-2023 *Administraziun communal ed informaziun turistica Sagogn*

### Öffnungszeiten

Die Gemeindeverwaltung und die Gästeinformation bleiben an folgenden Tagen geschlossen:

– Dienstag, 1. August 2023

– Dienstag, 15. August 2023

Wir bitten um Kenntnisnahme. *Gemeindeverwaltung und Gästeinformation Sagogn*

### Fiasta naziunala – fiugs artificials

Per il beinstar dils convischins, la natira ed ils animals recumonda la suprastanza communal da buca arder fiugs artificials en zona da habitar e da limitar il temps

sin la sera. Fiugs el liber ein da far cun la precauziun necessaria. Schar ascender latiarnas da tschiel (balluns cun candeilas) ei scumandau el cantun Grischun!

Nus giavischein a tuts ina biala fiasta naziunala.

Sagogn, 21-7-2023 *Suprastanza communal Sagogn*

### Nationalfeier – Feuerwerke

Für das Wohlbefinden von Mensch, Tier und Natur empfiehlt der Gemeindevorstand, das Abfeuern von Feuerwerkskörpern im Siedlungsgebiet zu unterlassen und das Abfeuern auf den Abend zu beschränken. Feuer im Freien sind mit der notwendigen Vorsicht zu entfachen. Das Steigenlassen von Himmelslaternen (Ballone mit Kerzen) ist im Kanton Graubünden verboten! Wir wünschen allen eine schöne Nationalfeier.

Sagogn, 21.7.2023 *Gemeindevorstand Sagogn*

### Dorfführung

#### Viseta guidata cun Augustin Beeli, ils 21-7-2023

Liug da s'entupar: Scola Sagogn allas 16.00. La viseta guidata cuoza ca. 21/2 uras. Il guid tradescha differents misteris da Sagogn, leutier declara el ils connexs historics. Viseta guidata gratuita.

#### Kulturhistorische Dorfführung mit Augustin Beeli am 21. Juli 2023

Treffpunkt 16 Uhr beim Schulhaus. Die Führung dauert ca. 21/2 Stunden. Herr Beeli zeigt verschiedene Geheimnisse und Kleinode von Sagogn und erzählt die geschichtlichen Hintergründe dazu. Kostenlose Führung. Anmeldung unter [ferien@sagogn.ch](mailto:ferien@sagogn.ch) *sagogn-turissem*

#### Preavis: 2. Turnier da divertiment silla piazza da golf Buna Vista Sagogn

Turnier da divertiment silla piazza da golf, suenter la part sportiva dat ei in brunch communabel. Naturalmein san ins era mo reservar il brunch. Envidai a quei Turnier ein tuts habitonts e possessurs da secundas habitaziuns da Sagogn sco era in hosp pro participant(a).

**Cu: Dumengia ils 10 da settember 2023**

**Annunzia:** tel. 081 921 34 64, per mail [info@bunavistagolf.ch](mailto:info@bunavistagolf.ch) ni sur la PC-Caddie App (participonts max. 36)

#### 2. Sagogner Plauschgolfturnier im Buna Vista Golf Sagogn

Plauschgolfturnier mit anschliessendem Brunch. Selbstverständlich kann auch nur der Brunch gebucht werden. Eingeladen sind alle Sagogner Einheimischen und FeWo-Besitzer, sowie ein auswärtiger Gast pro TeilnehmerIn. **Wann: Sonntag, 10.9.2023**  
**Anmeldung:** Tel. 081 921 34 64, per Mail [info@bunavistagolf.ch](mailto:info@bunavistagolf.ch) oder über die PC-Caddie App (Teilnehmer max. 36) *sagogn-turissem*

#### Grillabend am 1. August

Die Jungmannschaft Sagogn lädt ganz herzlich zum Grillabend am ersten August ein. Dieser findet am Dienstag, den 1. August, vor der Tegia Nordica in Sagogn statt und wird bei jeder Witterung durchgeführt. Ab 16 Uhr steht der Grill bereit und nebst Fleisch und Käse werden verschiedene Salate und diverse Kuchen angeboten. Auch für den Durst wird gesorgt. Für die Kinder wird eine Bastelstunde organisiert und der Spielplatz steht direkt neben der Tegia Nordica für Spiel und Spass zur Verfügung. *Die Jungmannschaft Sagogn*

#### Cularta Laax

Mira sut Laax!

# FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE.

25%  
RABATT  
FÜR  
NEUABONNENTEN

## TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

- 6 Themenhefte mit eindrücklichen Hintergrundgeschichten
- das Beste aus Graubündens Natur, Kultur und Freizeit
- bewegende News aus dem Kanton
- Gewinnchancen in jeder Ausgabe

- Ich bestelle ein **Schnupperabo** der «Terra Grischuna» für 3 Ausgaben zu CHF 35.- (nicht rabattberechtigt).
- Ich bestelle ein **Jahresabonnement** der «Terra Grischuna» zu CHF 89.-, für die weiteren Länder Europas zu CHF 105.- und ausserhalb Europas zu CHF 113.- mit Einstiegsrabatt von 25% im ersten Jahr.
- Ich bestelle ein **2-Jahres-Abonnement** der «Terra Grischuna» zu CHF 159.-, für die weiteren Länder Europas zu CHF 192.- und ausserhalb Europas zu CHF 209.- mit Einstiegsrabatt von 25% im ersten Jahr.

Name / Vorname \_\_\_\_\_

Strasse / Nr. \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum / Unterschrift \_\_\_\_\_

**Einsenden an:** Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur. Versandkosten und Mehrwertsteuer inbegriffen. Preisbasis 2023.

**Telefon 0844 226 226 | abo@somedia.ch | www.terragrischuna.ch/abo**





www.schluein.ch

## Administraziun communal

**Margis, igl 1. d'ost 2023** resta la canzlia communal serrada. Bien engraziament per Vossa capientscha. Schluein, ils 21 da fenadur 2023

*Administraziun communal Schluein*

## Gemeindeverwaltung

Am **Dienstag, 1. August 2023** bleibt die Gemeindekanzlei geschlossen.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Schluein, 21. Juli 2023 *Gemeindeverwaltung Schluein*

## Via Buortga – sanaziun

Proximamein entscheivan las lavurs da sanaziun dalla via. Duront las lavurs da construcziun ei da quintar cun impediments da traffic, emissions da canera e puorla. Bien engraziament per Vossa capientscha. Schluein, ils 21 da fenadur 2023

*Uffeci da baghegiar Schluein*

## Via Buortga – Sanierung

Demnächst beginnen die Sanierungsarbeiten der Strasse. Während der Bauarbeiten ist mit Behinderungen sowie Lärm- und Staubemissionen zu rechnen.

Wir bitten Sie um Verständnis.

Schluein, 21. Juli 2023

*Bauamt Schluein*



www.trun.ch

## Damonda da baghegiar

### Datum da publicaziun: 21-07-2023

**Petent:** Tarcisi Maissen SA  
Via Resgias 16, 7166 Trun  
**Object:** Construcziun d'in baghetg annex per in scaldament sin parcella 1604 a Trun.  
**Zona:** Zona da mistregn (Mi)

### Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastanza communal Trun.

*Administraziun communal Trun*

## Scamond da barschar giu fiugs artificial

Tenor artechel 16 dalla lescha da polizia dalla vischnaunca da Trun eis ei scumandau sigl entir territori communal da barschar giu fiugs artificial ch'effectue-schan canera sco tgulem ni plum. Quei scamond vala era pigl 1. d'ost. Ei vegn fatg controllas.

Nus supplichein da prender enonuschientscha ed engraziem per la capientscha.

*Suprastanza communal Trun*

## Verbot für das Abfeuern von Feuerwerkskörpern

Gemäss Art. 16 des Polizeigesetzes der Gemeinde Trun ist das Abfeuern von Feuerwerkskörpern auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten. Das gilt auch für

den 1. August. Es werden Kontrollen durchgeführt. Wir bitten um Kenntnisnahme und bedanken uns für das Verständnis.

*Gemeindevorstand Trun*

## First responders

Il Cantun Grischun ha decidiu d'engaschar gruppas d'emprem agid localas en las regiuns en las qualas in emprem agid professional sa muort la situaziun geografica buca adina arrivar spert avunda el liug d'urgenza. Las persunas che fan part a questas gruppa d'emprem agid senunnan «first responders».

Era en vischnaunca da Trun stattan da niev cun Seraina Bundi, Flurina Bundi, Carla Guldemann, Corina Giger, Andrea Moser, Renata Michel e Madleina Bertschi siat persunas a disposiziun sco «first responders». Ils «first responders» vegnan equipai cun il material necessari e scolai per ils engaschis d'emprem agid. La suprastanza communal engrazia als «first responders» per lur engaschi en favur dalla populaziun. En cass d'urgenza sto vegnir telefonau alla numera 144.

*Suprastanza communal Trun*

## Museum Cuort Ligia Grischa

**Guida publica. Dumengia, ils 23 da fenadur** allas 14.15 ha liug ina guida publica cul curatur Marcus Schmed tras l'exposiziun «Retrospectiva Gieri Schmed» dalla fascinaziun dil cristagl alla tscherca digl essenzial tier la reducziun. Cordialme invidan

*il team dil museum e la famiglia Schmed*



www.vals.ch

## Baugesuche

### Tag der Publikation: 14.7.2023

**Bauherrschaft:** Eigentümergemeinschaft  
c/o Reto Jörger  
Peilerbrücke 163  
7132 Vals  
**Vertreter:** joerger Architekten  
Karin Jörger  
Zameia 72, 7132 Vals  
**Bauvorhaben:** Erweiterung und Ersatz Garagentor  
**Geb. Nr.:** 162 A  
**Parzelle:** 607  
**Nutzungszone:** Wohnzone 2  
**Planaufgabe:** Gemeindekanzlei

### Tag der Publikation: 14.7.2023

**Bauherrschaft:** Anne und Paul Heini  
Schlosshaldenstrasse 75  
3006 Bern  
**Vertreter:** Michael Hemmi ArchitektenHohlweg  
17203 Trimmis  
**Bauvorhaben:** Sanierung Wohnhaus Geb. Nr. 69  
Abbruch Stall und Ersatzneubau  
Geb. Nr. 68  
Abbruch Garagenbox Geb. Nr. 68A  
**Geb. Nr.:** 68 / 68A / 69  
**Parzelle:** 269  
**Nutzungszone:** Dorfkernzone  
**Baugespann:** Profile sind erstellt  
**Planaufgabe:** Gemeindekanzlei

### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis spätestens 3. August 2023.  
Vals, 10.7.2023. *Die Baubehörde*

### Tag der Publikation: 21.7.2023

**Bauherrschaft:** Marie-Louise Sigg-Hedinger  
Hüttenlebenweg 32  
8140 Thayngen  
**Bauvorhaben:** Heizungersatz durch eine LWP  
und Erweiterung Wohnraum,  
«Soladüra»  
**Geb. Nr.:** 518  
**Parzelle:** 6099  
**Nutzungszone:** Landwirtschaftszone  
**Baugespann:** Profile sind erstellt.  
**Planaufgabe:** Gemeindekanzlei

### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis spätestens 10. August 2023.

Vals, 13. Juli 2023

*Die Baubehörde*

## Convivenza – Casa sil Punct

Gemeinschaft erleben – von Juni bis Oktober 2023 in Obersaxen Meierhof.

Siehe unter Obersaxen Mundaun oder unter: convivenza.digital

## Wanderung bzw. Fahrt in die Nachbarschaft «Höff»

### Sonntag, 30. Juli 2023: Verschiedene Wege führen in «d Höff»

#### Variante 1:

Bucarischuna – Alp Rischuna – Trivasasch – Mont (für sehr gute Berggänger/innen; ca. 5 Std.; Mindestzahl: 8  
**Treffpunkt:** 6 Uhr auf dem Dorfplatz Vals, Fahrt mit dem Valserbus nach Bucarischuna, dann zu Fuss über Alp Rischuna, Trivasasch nach Mont.  
**Führung:** Martin Albin

#### Variante 2:

a) Lunschania (altes Schulhaus) – Trivasasch – Mont (für gute Wanderer/innen); ca. 1.5 Std.  
**Führung:** Heidi Aebli-Albin  
b) Lunschania – Mont (zu Fuss dem Strässchen entlang; leichte Wanderung, auch für Kinder; ca. 1 Std; ohne Führung)  
**Treffpunkt:** 10 Uhr auf dem Dorfplatz Vals; Fahrt mit dem Valserbus nach Lunschania

#### Variante 3:

Fahrt mit dem Klein-Valserbus Vals – Mont. Anschliessend kleiner Spaziergang mit Frida Albin nach Mariaga  
**Treffpunkt:** 10 Uhr auf dem Dorfplatz Vals  
Auch Velofahrer/innen sind herzlich willkommen auf Mont! Gemeinsame Mittagsrast ab ca. 12 Uhr auf Mont:  
**Verpflegung:** aus dem eigenen Rucksack; Für alle Besucher/innen servieren «Höffner/innen» Kaffee und Kuchen!  
Rastplatz: Vreni von Wartburg bereitet gemütliche «Rastplätze» auf Mont vor.  
Unterhaltung mit der Ländlerkapelle Patrick, Claudia und Silvan. Einheimische, Zweitheimische und Gäste sind herzlich eingeladen zu einer Wanderung oder Fahrt in «d Höff»!  
**Die Veranstalter:** Gandahus- Vereinigung Vals, Visit Vals AG  
Mehr Informationen zu den Varianten, Auskunft über Durchführung und Anmeldung bis 28 Juli 2023: Visit Vals AG, Poststrasse 44A, E-Mail: visitvals@vals.ch/ Tel.: 081 920 70 70  
**Rücktransport Varianten 1 und 2:** mit Valserbus ab Lunschania, 15.30 Uhr  
**Variante 3:** mit Klein-Valserbus ab Mont, 15 Uhr

# Occurrenzas • Veranstaltungen

## Mintga di/Täglich

### Falera

- **La fermata.** Exposiziun d'art/Kunstaustellung. Öffnungszeiten siehe lafermata.ch.
- **Parc La Mutta.** Führungen durch die 3500 Jahre alte Megalithen-Anlage: Sie erfahren warum die Einheimischen in prähistorischen Zeiten Sonne, Mond und Sterne beobachtet haben. Und warum sie so viele Steinreihen, Menhire und Schalensteine hinterlassen haben. Anmeldung und Treffpunkt: Tourismusinformatio Falera, Tel. 081 921 30 30.

### Obersaxen Mundaun

- **Offener Garten.** Offener Garten In Obersaxen-Valata. Bei trockenem Wetter jeweils Montag, 9.00–11.00 Uhr. Andere Tage und Zeiten sowie Führungen auf Anfrage! Info: Esther Schnider-Bachmann, 079 441 79 73 / www.schaugarten-gr.ch

### Sagogn

- **Pro Sagogn.** Jeden ersten Freitag im Monat wird Troccas gespielt. In der casa pervenda evangelica Cresta Sagogn /Ref. Pfarreisaal). Kontaktperson und Anmeldung an: beeliamanda@gmail.com

### Vals

- **Dorfführung.** Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.
- **Gandahus Vereinigung Vals.** Mittwoch 16.00 und Freitag 16.00 Gandahus-Führung. Ausgezeichnete Kenner/innen der Wälder-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. Anmeldung bis jeweils 11.30, Tel. 081 920 70 70.
- **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16.00–17.30, Fr, 16.00–18.00, Sa, 9.30–11.00. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.
- **Täglich.** Vals lebt – Stallgeschichten. Die Bibliothek Vals, das Forum Vals und die Gandahus- Vereinigung haben 3 Ställe zu Orten gemacht, an denen Geschichten erzählt und erlebt werden können.
- **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.
- **Valser Wasserwelt.** Montag bis Freitag 10.00 – 11.30 und 14.00 – 16.00. Mittwoch 10.00: Führung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

### Waltensburg/Vuorz

- **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31 (Center turistic Breil) oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

## Fenadur/Juli

### Sonda/Samstag, 22-7-2023

#### Laax

- 10.00–17.00 Kinderfest / Festa d'uffants am Laaxersee, www.kinderfest-laax.ch

### Dumengia/Sonntag, 23-7-2023

#### Laax

- 10.00–17.00 Kinderfest / Festa d'uffants am Laaxersee, www.kinderfest-laax.ch

### Mardis/Dienstag, 25-7-2023

#### Medel (Lucmagn)

- 14.00 - ca. 17.00 «Yin yoga, Kakao & Klang» Kakao-

zeremonie in der Natur mit Yin Yoga & Soundhealing bei der Academia Vivian in Stagias. Anmeldungen unter info@agricultura.ch

### Gievgia/Donnerstag, 27-7-2023

#### Disentis/Mustér

- 11.00–18.00 Fiasta d'affons silla piazza dil Catrina Resort cun zambergiar, ir cun pony, casti da siglir, concert, dar colur fatschas, parcou da velo, clown ed outras attracziuns.

## Uost/August

### Mesjamna/Mittwoch, 2-8-2023

#### Medel (Lucmagn)

- 11.00 - ca. 14.00 «Yoga & Kräuter» Yoga in der Natur mit anschliessender Kräuterwanderung bei der Academia Vivian in Stagias.
- 15.00 Waldkino «Wunder» in der Academia Vivian in Stagias.
- 19.30 Waldkino «Die Berufung» in der Academia Vivian in Stagias. Anmeldungen unter info@agricultura.ch

### Breil/Brigels

- **Fausta piuniera.** 4–8 entochen ils 13-8: Inscenaziun teatral-musicala sut tschiel aviart en il curtgin avon Casa Fausta Capaul. Ustria sil plaz.

### Sonda/Samstag, 5-8-2023

#### Disentis/Mustér

- 11.00 59. Mineralienbörse in Disentis. Vielseitige Schau von Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Kaufmöglichkeit beim Strahler selbst. Die Ausstellung findet im Sportcenter Fontauna Disentis statt.

### Dumengia/Sonntag, 6-8-2023

#### Disentis/Mustér

- 11.00 59. Mineralienbörse in Disentis. Vielseitige Schau von Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Kaufmöglichkeit beim Strahler selbst. Die Ausstellung findet im Sportcenter Fontauna Disentis statt.

### Mesjamna/Mittwoch, 9-8-2023

#### Medel (Lucmagn)

- 19.30 Waldkino «Der wilde Wald - Natur Natur sein lassen» in der Academia Vivian in Stagias. Anmeldungen unter info@agricultura.ch

### Gliendisdis/Montag, 14-8-2023

#### Ilanz

- 19–21 Uhr: Der Badminton Club Ilanz lädt alle Interessierte ab 16 Jahren zum kostenlosen Schnuppertraining ein. Dieses findet in der Turnhalle der Schulanlage in Ilanz statt. Gerne nehmen wir Anmeldungen unter www.bc-ilanz.ch entgegen.

### Dumengia/Sonntag, 20-8-2023

#### Medel (Lucmagn)

- 9.00 - ca. 13.00 «Die geheimnisvolle Welt der Pilze» Pilzkundekurs & Exkursion mit amtlichen Pilzkontrollleuren. Anmeldungen unter info@agricultura.ch

### Dumengia/Sonntag, 27-8-2023

#### Medel (Lucmagn)

- 17.00 «Carin Caduff & Dario Hess» Lesung aus dem rätoromanischen Buch «Furt e naven» mit musikalischer Umrahmung von Dario Hess. Anmeldungen unter info@agricultura.ch

## Settember/September

### Dumengia/Sonntag, 3-9-2023

#### Ruschein

- 20.15 «Da cuminonza» – Ina sentupada cun Patrick Capaul redactur Cuntrasts/Telesguard tier RTR (Radiotelevisiun Svizra Rumantscha). En casa da scola Crestas, stanza 11.

## October/Oktober

### Mardis/Dienstag, 3-10-2023

#### Ruschein

- 20.15 «Da cuminonza» – Semover – sich bewegen! Treis persunas raquantan da lur purschida: Samuel Caderas, Daniela Kreuz und Andrea Pucher. Im Schulhaus Crestas, Zimmer 11.

### Sonda/Samstag, 28-10-2023

#### Sagogn

- 16.00 Kino in Sagogn mit Nachmittagsveranstaltung und Abendveranstaltung. Programminformationen folgen

## November/November

### Venderdis/Freitag, 3-11-2023

#### Ruschein

- 20.15 «Da cuminonza» – Dapi sis onns o da scola! Giuvnas e giuvens dall'annada 2001 da Ruschein (la davosa gronda annada) raquantan tgei ch'ei han fatg e tgei ch'ei fan gest ussa en lur veta. En casa da scola Crestas, stanza 11.

### Sonda/Samstag, 4-11-2023

#### Sevgein

- 20.00 59. Lotto a Sevgein en halla da gimnastica organisaus dalla uniu da catschadurs Péz Fess.

## December/Dezember

### Mesjamna/Mittwoch, 6-12-2023

#### Falera

- Rolf Schmid «Echt jetzt?», La Fermata.

### Venderdis/Freitag, 29-12-2023

#### Falera

- Orchesterkonzert in der La Fermata.

## Schaner/Januar

### Sonda/Samstag, 27-1-2024

#### Falera

- Märchen Wintershow

## Favrer/Februar

### Sonda/Samstag, 10-2-2024

#### Falera

- Charles Nguela

### Mesjamna/Mittwoch, 14-2-2024

#### Falera

- Marc Haller - Erwins Traum vom Zaubern

# Pleivs • Pfarreimteilungen

## PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



### PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

**Uffeci parochial** 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch  
Plevon: Sur Sajon, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07  
Secretariat: Petronella Meier-Spescha

#### Dumengia, ils 23 da fenadur

16. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

- 9.00 Dardin: Survetsch divin dil Plaid,  
preparaus dalla gruppa da liturgia
- 10.30 Danis: Survetsch divin dil Plaid,  
preparaus dalla gruppa da liturgia

#### Mardis, ils 25 da fenadur

S. Giacun

19.00 Breil: S. Messa en caplutta s. Giacun

#### Gievgia, ils 27 da fenadur

19.00 Andiastr: S. Messa en caplutta da Nossadunna.  
Mf Fargliuns Nesa, Pius e Flurin Sac

#### Sonda, ils 29 da fenadur

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

14.00 Breil: Nozzas d'Alina Muoth ed  
Evangelos Marcoyannakis

19.00 Andiastr: S. Messa per la dumengia.  
Mf Msgr uestg Luregn Mattias Vincenz

#### Dumengia, ils 30 da fenadur

17. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

- 9.00 Danis: S. Messa.  
Mf Rafael Demarmels-Caduff.  
Ministrants: Marco, Leano
- 10.30 Dardin: S. Messa.  
Trentavel Maria Franzisca Gadiant-Cabernard.  
Ministrants: Kim, Ladina
- 11.45 Andiastr: Batten da Viola Anna,  
affon da Flavia e Matthias Rietzler-Cabalzar

### CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUJA/VRIN

**Uffeci parochial** 081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch  
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch  
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass  
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09  
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

#### Dumengia, ils 23 da fenadur

16. dumengia el ciclus annual

- 9.15 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia  
(sur Albert)  
Mfp Barla Turtè Capeder-Casaulta  
Ministrants: Riccarda e Jasmin
- 10.30 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia  
(sur Albert)  
Mfp Giusep Vieli-Candinas

#### Dumengia, ils 30 da fenadur

17. dumengia el ciclus annual. Unfrenda per Miva,  
Collecta da s. Christophorus en favur dalla Miva che  
sustegn la lavur ellas missiuns cun mieds da transport

- 9.15 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)  
Mfp Gion Giusep Arpagaus
- 9.15 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia  
(sur Albert)  
Mfp Carmelia Collenberg; Gieri Capaul-Duff  
Ministrants: Tanja ed Elea
- 10.30 Tersnau: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)  
Mfp Hercli Antoni Capaul  
Ministrants: Flurin e Toni Andri
- 10.45 Vrin: Eucaristia dalla dumengia (sur Albert)  
Mfp Ursulina Caviezel-Caviezel  
Ministrant: Lucas

#### Vacanzas dil plevon

Naven da gliendisdis, ils 17 da fenadur entochen e cun  
sonda, ils 29 da fenadur ei sur Dirk Jasinski en vacanzas.  
Dumengia, ils 23 da fenadur han liug las messas a Lum-  
brein e Cumbel. Duront l'jamna crodan las messas.  
En cass urgents e da mortori san ins sevolver directa-  
mein tier il secretariat, telefon 081 931 11 17 ni 078  
619 32 09

#### Preavis: Sentupada alpestra sin l'Alp Ramosa il di dalla fiasta naziunala

Sco usitau ha liug era uonn la sentupada sin l'Alp Ra-  
mosa il di dalla fiasta naziunala. La fiasta entscheiva cun  
la s. Messa allas 10:00 uras, silsunter gentar dil grill,  
bubrondas e pettas.  
Mira informaziuns detagliadas dils organisaturs sin ta-  
bla nera a Vrin ed el FUS sut vischnaunca Lumnezia.

### DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

**Uffeci parochial** 081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch  
Plevon: sur Peter Aregger  
aregger.peter@bluewin.ch  
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

#### Dumengia, ils 23 da fenadur

16. dumengia ordinaria

- 19.00 Rumein: Eucaristia dalla dumengia  
Mfp Gion Murezi Cajochen e  
Christina Derungs- Cajochen

#### Mesjamna, ils 26 da fenadur

8.30 Vignogn/S. Gudegn: S. Messa  
Mfp Maria Ursula Casanova-Gartmann e fegls  
Felix e Gallus

#### Venderdis, ils 28 da fenadur

17.00 Morissen: S. Messa  
Mfp Maria Pedrolini-Della Bosca,  
Maria Barla Collenberg

#### Sonda, ils 29 da fenadur

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Dumengia, ils 30 da fenadur

17. dumengia ordinaria

Fiasta da S. Onna, perdanonza a Morissen

- 9.15 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia  
Caudonn per Anna Lechmann  
Mfp Gallus Derungs-Casanova,  
Irma Tanno-Schena
- 10.30 Morissen: Eucaristia dalla fiasta e processiu.  
Embelliu d'ina gruppa da musicants  
Mfp Casper e Cecilia Collenberg-Caviezel
- 12.00 Morissen: Batten da Carli, fegl da  
Silvan Blumenthal ed Andrea Rumo  
Nus gratulein alla famiglia e giavischein la  
benedicziun da Diu.

## DISENTIS/MUSTÉR

**Uffeci parochial**

081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,  
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65  
Secretaria dalla pleiv:  
Jris Lombris, tel. 076 536 04 03  
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

#### Venderdis, ils 21 da fenadur

s. Laurentius da Brindisi

19.30 En baselgia s. Placi; messa tenor intenziun

#### Sonda, ils 22 da fenadur

s. Maria Magdalena

19.30 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;  
m.f.p. Victor Durschei-Casanova e consorta  
Unfrenda per la gruppa da missiun «Glauben  
mit Maria» – la gruppa seprenta cuort alla  
fin dalla messa

#### Dumengia, ils 23 da fenadur

16. dumengia ordinaria digl onn

9.30 A s. Gions: Messa gronda\*; messa dil tierz per  
Verena Candinas-Schnider, messa caudonn  
per Paula Caduff, Danis e  
m.f.p. Victor Durschei-Casanova e consorta,  
per Clau Giusep Albin-Flepp,  
per Johanna Bundi-Derungs e consort e per  
Maria e Benedetg Deflorin-Deflorin  
Unfrenda per la gruppa da missiun «Glauben  
mit Maria» – la gruppa seprenta cuort alla  
fin dalla messa

11.00 A Segnas: Survetsch divin final pil camp da  
vacanzas dall'instituziun MJF Schönstatt cun  
sur Mathew. Tier quei survetsch divin ein era  
ils convischins da Segnas beinvegni

#### Mesjamna, ils 26 da fenadur

s. Giachen e s. Onna, geniturs da Maria

19.30 Messa a Disla; tenor intenziun

#### Gievgia, ils 27 da fenadur

11.00 Sil pass Lucmagn: s. messa cun msgr. avat  
Vigeli Monn, organisada da Seniors-ca per  
tuts interessai

#### Venderdis, ils 28 da fenadur

19.30 Messa en baselgia s. Placi; m.f.p. Victoria  
Venzin e per Placi e Franzisca Berther-Jacomet  
e lur fegl Heinrich

#### Sonda, ils 29 da fenadur

ss. Marta, Maria e Lazarus

19.30 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;  
m.f.p. Margreta e Josef Fidel Maissen-Deflorin  
ed affons

#### Dumengia, ils 30 da fenadur

17. dumengia ordinaria digl onn

9.30 A s. Gions: Messa gronda\*; m.f.p. Balzer e  
Regina Coray-Caderas (davosa publicaziun),  
per Placi e Cristgina Maissen-Durschei ed  
affons e per Fidel ed Elisabet Caminada-Flepp  
(davosa publicaziun)

#### Seniors-Ca

Gievgia, ils 27 da fenadur organischescha Seniors-ca ina  
messa sil Pass Lucmagn. La messa vegn celebrada da  
msgr. avat Vigeli Monn. Suentur van tuts a gentar  
ell'ustria a Mutschengia. Ulteriuras informaziuns mi-  
ra sut vischnaunca Mustér

#### Preavis – Messa en l'Alp Russein

Mardis, ils 1 d'uost celebrescha sur Alexi Manetsch ina  
messa campestra allas 11.30. Suentur haveis la pussev-  
ladad da gentar leu.

**Klosterkirche Disentis****081 929 69 00****Sonntag, 23. Juli**

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Werktags (ausser Donnerstag)**

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Donnerstag**

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

**Beichtgelegenheit:**

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte,  
wende sich an die Pforte**Anbetung:**

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten

jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr

am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

**Praisegod für junge Leute:**

Am ersten Freitag im Monat: 20.30 - 21.45 Uhr

Lobpreis, Impuls, Anbetung,

Gemeinschaft. Anschliessend gemütlicher Ausklang

www.praisegod.ch

**Rosenkranz:**

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

**FALERA****Offeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

**Venderdis, ils 21 da fenadur**20.15 *a S. Rumetg*: Concert el rom dil «filmsfestival»**Dumengia, ils 23 da fenadur**16. *dumengia ordinaria*18.30 *a Laax*: S. Messa cun sur Saji Vellavoor en  
cuminonza cun ils parochians da Laax**Sonda, ils 29 da fenadur**13.30 *a S. Rumetg*: Nozzas da Seraina Casutt e  
Curdin Cavegn**Dumengia, ils 30 da fenadur**17. *dumengia ordinaria*

9.00 S. Messa

**Vacanzas da sur Bronislaw**

Naven dils 17–29 da fenadur ei sur Bronislaw en vacanzas. Il secretariat resta denton contonschibels sut la numera: 076 406 41 12.

**ILANZ****Katholisches Pfarramt****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Benny Meier, Religionspädagoge

**Sonntag, 23. Juli**16. *Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier

Stiftmessen: Bernard Vinzens-Sigron und

David Vinzens; Alfons und

Maria Sigron-Margreth;

Hedi Brunold-Sigron; Klara Caminada-Locher

**Montag, 24. Juli**

17.00 Rosenkranz

**Donnerstag, 27. Juli**

09.00 Eucharistiefeier

**Sonntag, 30. Juli**17. *Sonntag im Jahreskreis*

9.30 Eucharistiefeier

**Klosterkirche Ilanz****081 926 95 00**

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

**Sonntag**

07.30 Laudes

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Vesper

**Montag, Donnerstag, Freitag**

07.00 Laudes und Eucharistiefeier

17.30 Vesper

**Dienstag**

07.00 Laudes

17.30 Vesper und Eucharistiefeier

**Mittwoch**

07.00 Wortgottesfeier

17.30 Vesper

**Samstag**

07.00 Wortgottesfeier

17.30 Vesper

kurzfristige Änderungen vorbehalten

Telefon 081 926 95 00

**LAAX****Offeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

**Dumengia, ils 23 da fenadur**16. *dumengia ordinaria*18.30 S. Messa cun sur Saji Vellavoor en cuminonza  
cun ils parochians da Falera**Sonda, ils 29 da fenadur**

15.00 Nozzas da Margherita Ferri e Jonas Schnider

**Dumengia, ils 30 da fenadur**17. *dumengia ordinaria*10.30 S. Messa. Mfp Augustin Killias-Cantieni ed  
Angelo Cocuzza**Vacanzas sur Bronislaw**

Naven dils 17–29 da fenadur ei sur Bronislaw en vacanzas. Il secretariat resta denton contonschibels sut la numera: 076 406 41 12.

**LADIR****Offeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

**Gievgia, ils 27 da fenadur**

19.30 S. Messa, mfp Gieri Albert Camenisch

**MEDEL/LUCMAGN****Offeci parochial****078 269 90 88**

www.medel.ch

pleiv.medel@gmail.com

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai allas 17.00-19.00, en cass urgents ni  
mortoris per plascher via e-mail**Dumengia, ils 23 da fenadur**16. *dumengia ordinaria*9.00 Curaglia: Survetsch divin dil Plaid cun la  
gruppa da liturgia**Dumengia, ils 30 da fenadur**17. *dumengia ordinaria*9.00 Pass Lucmagn: Survetsch divin eucaristic en  
caplutta s. Maria (pader claustra)11.00 Platta: Survetsch divin eucaristic  
(pader claustra)**Nossa pagina da casa**Sin nossa communabla pagina da casa cun la vischnaunca **www.medel.ch** sut la rubrica dalla pleiv Medel/Lucmagn anfleis Vus las actualitads e publicaziuns dalla pleiv Medel/Lucmagn. Sut la rubrica dat infos e survetschs/impressiuns anfleis Vus era fotografias dallas perdanonzas e da Sontgilcrest ed aunc biaras autras informaziuns. **Bien divertiment cun la viseta sin nossa pagina da casa!****OBERSAXEN-MUNDAUN****Katholisches Pfarramt****081 933 11 16**

Pfarrer: Markus Domeisen

Sekretariat: Monika Schmucki

Telefon 081 933 11 27

**16. Sonntag im Jahreskreis***Opfer: Hilfswerk morija***Freitag, 21. Juli**15.00 **keine** Hl. Messe, Kirche Meierhof**Sonntag, 23. Juli**

09.30 Hl. Messe in Meierhof, mit Sur Giusep Venzin

Lektorin: Ottilia Schwendimann

Ministranten: Freiwillig

11.00 Hl. Messe in **Surcuolm**, mit Sur Giusep Venzin

Stiftmessen in der Zeit für Berta und

Christian Halter-Carigiet;

Onna Maria Cahenzli-Derungs

**Mittwoch, 26. Juli***Hl. Joachim und Hl. Anna*

14.45 Hl. Messe, in der Franziskuskapelle,

**Steinhauser Zentrum****Freitag, 28. Juli**

14.30 Rosenkranz und

15.00 Hl. Messe, Kirche **Meierhof**Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage.  
www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

RUEUN/RUSCHEIN/  
SIAT E PIGNIU

Uffeci parochial 081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski  
pleivs-rrsp@bluewin.ch

## Venderdis, ils 21 da fenadur

19.00 a Ruschein: S. Messa,  
mfp Luzi Cadruvi-Giger

## Sonda, ils 22 da fenadur

19.00 a Ruschein: S. Messa dalla dumengia,  
mfp Maria Helena Cadruvi-Caduff

## Dumengia, ils 23 da fenadur

10.30 a Gula en caplutta s. Maria Madleina:  
S. Messa

19.00 a Pigniu: S. Messa, mfp Plasch Spescha-Sgier

## Mardis, ils 25 da fenadur

19.00 a Rueun: S. Messa

## Mesjamna, ils 26 da fenadur

10.00 a Siat: S. Messa

## Venderdis, ils 28 da fenadur

19.00 a Ruschein: S. Messa

## Sonda, ils 29 da fenadur

19.00 a Siat: S. Messa dalla dumengia, trentavel per  
Heidi Depuoz, mfp Alfons e  
Brida Heini-Cavigelli, mfp fargliuns Barla e  
Giusep Curtins

## Dumengia, ils 30 da fenadur

9.00 a Rueun: S. Messa: caudonn per Alexandra  
Candinas-Venzin, mfp Franzisca Mall-Schnoz,  
mfp Francisca Pfister-Caderas10.30 a Ruschein: S. Messa: caudonn per  
Alfons Cajochen-Curschellas,  
mfp Lucretia Cajochen-Curschellas,  
mfp Gion Cadruvi-Walder

19.00 a Ruschein: S. Rusari

## SAGOGN

Uffeci parochial 081 921 68 08

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion  
Gidonter pastoral: Armin Cavelti  
Plevon gidonter: Sur Marcus Flury  
Assistentia pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

## Dumengia, ils 23 da fenadur

16. Dumengia ordinaria  
0 9.30 Survetsch divin eucaristic a Glion

## Dumengia, ils 30 da fenadur

17. Dumengia ordinaria  
11.00 Survetsch divin eucaristic

## SCHLUEIN

Uffeci parochial 081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon  
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral  
Marcus Flury, spiritual gidonter

## Dumengia, ils 23 da fenadur

16. Dumengia ordinaria  
10.45 Survetsch divin eucaristic  
mf Maurus Bergamin-Darms; Rest Antoni e  
Nesa Bergamin-Casutt;  
Nicolaus Wellinger-Coray; Albert Wellinger

## Dumengia, ils 30 da fenadur

17. Dumengia ordinaria  
9.30 Survetsch divin eucaristic a Glion  
11.00 Survetsch divin eucaristic a Sagogn

## SEVGEIN

Uffeci parochial 081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon  
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral  
Marcus Flury, spiritual gidonter

## Dumengia, ils 23 da fenadur

16. Dumengia ordinaria  
9.30 Survetsch divin eucaristic a Glion

## Dumengia, ils 30 da fenadur

17. Dumengia ordinaria  
9.30 Survetsch divin dil Plaid

## PLEIV SUMVITG

Uffeci parochial 081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,  
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53  
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal  
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70  
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

## Venderdis, ils 21 da fenadur

S. Luregn da Brindisi, sacerdot e doctur dalla Baselgia

14.00 a Rabius: S. Messa e sepultura da  
Lizia Bearth-Decurtins

## Sonda, ils 22 da fenadur

S. Maria Magdalena  
16.30 a Cumpadials (casa sogn Giusep): Eucaristia  
dalla dumengia (sur Saji).19.00 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia.  
Messa caudonn per Rita Maissen-Giger e  
messa dil trentavel per Bernard Maissen

## Dumengia, ils 23 da fenadur

16. dumengia ordinaria  
9.30 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia.  
Mfp. Martina e Carlina Jacomet e  
mfp. Augustin Jacomet-Maissen  
Cant ord il Selegra. Allas 9.15 fagein ina  
cuorta emprova sin lautga.  
Ministrantas: Qianna e Sania

## Gievgia, ils 27 da fenadur

10.00 a Reits: S. Messa. Mfp. treis personas viventas  
19.00 a Sumvitg: S. Messa.

Mfp. Mariuschla, Barla e Peter Baselgia

## Venderdis, ils 28 da fenadur

10.00 a Campieschas: S. Messa

## Sonda, ils 29 da fenadur

S. Marta, Maria e Lazarus  
16.30 a Cumpadials (casa sogn Giusep):  
Eucaristia dalla dumengia (sur Giusep Venzin).  
19.00 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia.  
Mfp. Josef e Berta Candinas –Deplazes  
Ministrantas: Alessia e Livia

## Dumengia, ils 30 da fenadur

17. dumengia ordinaria  
9.30 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia.  
Mfp. Patricia Nay  
Ministrants: Giulian e Paula  
11.00 Bogn Tenigia: S. Messa en honur da  
Nossadonna dalla neiv.  
Sunter messa offerescha la pleiv in pign aperi-  
tiv. (En cass da schliat'aura contactei la pagina  
dalla pleiv)Avis: Dumengia, ils 20 d'ust fa la pleiv pelegrinadi  
a Ziteil. Il program ei pendius ora en las scaffas d'infor-  
maziun e publicaus sin la pagina dalla pleiv.  
Vossa annunzia saveis vus far tochen ils 14 d'ust a sur  
Saji, 079 898 82 53– Fabian Bearth, cussegl pastoral, 076 529 68 72  
– Gabriela Lutz, cussegl pastoral, 078 640 91 12  
– Giuliana Gienal, secretaria dalla pleiv, 079 569 21 70  
Il pelegrinadi ha liug mo da bial'aura. Cordial invit!

## TRUN

Uffeci parochial 081 943 18 24  
En cass urgents 079 478 66 71Plevon: sur dr. Tomasz Piotr Drwal  
Secretariat: Gabriela Vincenz 079 714 22 50  
E-Mail: pleiv@trun.ch/www.pleivtrun.ch

## Dumengia, ils 23 da fenadur

16. Dumengia ordinaria  
10.00 a Trun Eucaristia dalla dumengia per l'entira  
pleiv. Celebrant: avat Vigeli Monn  
M.f. per Valentin e Margrit Vincenz-Pally;  
Antonia Cathomen; Barla Antonia Demont-  
Beeli; Leci ed Johanna Cathomen

## Gievgia, ils 27 da fenadur

9.00 a Schlans s. Messa

## Sonda, ils 29 da fenadur

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla  
dumengia19.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia  
M.f. per Cecilia Pfister

## Dumengia, ils 30 da fenadur

17. Dumengia ordinaria  
9.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia  
M.f. per Gion Battista Schmed-Lombriser;  
Maria Antonia Schmed-Lombriser  
10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia  
M.f. per Pieder Tomaschett; Eugen e  
Carmelia Decurtins-Alig;  
Maurus Vonchristen-Casaulta;  
Pia Maria Tomaschett; Maria Cecilia Vinzens;  
Antonia PallyPLEIVS REFORMADAS  
REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDEN

## CADI

Evang.-ref. Kirchgemeinde 081 947 44 10

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis  
www.auaviva-cadi.ch

## Sonntag, 20. August

10.00 Gemeindezentrum Aua Viva  
Predigtgottesdienst  
Pfr. Christoph Zingg, Musik: Regina WilmsCASTRISCH/  
RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam  
www.pleivreformada-castrisch.ch

## Dumengia, ils 23 da fenadur

Negins survetschs divins

## Sonntag 23. Juli

Keine Gottesdienste

## Dumengia, ils 30 da fenadur / Sonntag 30. Juli

Negins survetschs divins / Keine Gottesdienste

## ILANZ

**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz**  
081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch  
Präsenzzeit, Ilanz:  
Mittwoch 8-12 Uhr / Donnerstag 8-12 / 14-17 Uhr  
Bürozeiten Sekretariat:  
Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr  
Donnerstag 8-12 Uhr  
info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

**Sonntag, 23. Juli**

Kirche St. Margarethen  
10.00 Gottesdienst mit  
Pfarrer Elisabeth Anderfuhren

**Sonntag, 30. Juli**

Kein Gottesdienst in Ilanz

LUVEN/FLOND/  
PITASCH/DUVIN

**Uffeci parochial evangelic** 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel www.pastoraziun.ch

**Dumengia ils 23 da fenadur / Sonntag 23. Juli**

Negin priedi / Keine Predigt

Vertretung 21.-28. Juli Pfr. Daniel Hanselmann 081 921 68 55 079 417 51 19

SAGOGN/  
LAAX/FALERA

**Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera**

Plevon Daniel Hanselmann 081 921 68 55  
E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch  
www.ref-sagogn-laax-falera.ch

**Dumengia, ils 23 da fenadur**

9.30 Sagogn, Priedi cun ser Daniel Hanselmann.

**Sonntag, 23. Juli**

9.30 Sagogn, Gottesdienst mit  
Pfr. Daniel Hanselmann

**Dumengia, ils 30 da fenadur**

9.30 Sagogn, survetsch divin ora el liber ella court  
pervenda 'Cresta' cun plevon Daniel Hanselmann.  
Sunter priedi envida la pleiv da star empau da cumpignia e guder in aperitiv  
(Da plievgia en baselgia dallas medemas uras)

**Sonntag, 30. Juli**

9.30 Sagogn, Sommergottesdienst im Freien im  
Hof 'Cresta' vor der Kirche mit Pfarrer Daniel  
Hanselmann. Nach dem Gottesdienst sind  
alle herzlich zum Apéro eingeladen. (bei  
Regenwetter in der Kirche zur gleichen Zeit)

## SCHNAUS

**Uffeci parochial reformau Schnaus**  
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Il fenadur ed igl uost han negins survetschs divins liug  
a Schnaus. / Im Juli und August finden in Schnaus  
keine Gottesdienste statt.

**Pfarrvakanz**

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vor-  
stand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Home-  
page (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

## TRIN

**Uffeci parochial evang.** Tel. 081 635 13 77

Pfarrprovisor Markus Ehrat  
pfarramt@pleivtrin.ch  
www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

**Dumengia, ils 23 da fenadur**

10.00 Priedi romontsch a Fidaz cun plevon Luzi  
Battaglia

**Remplazzament en cass urgents:**

Naven dils 24 da fenadur entochen ils 30 da fenadur  
2023, plevon Daniel Hanselmann, Sagogn  
telefon 081 921 68 55.

## VUORZ/WALTENSBURG

**Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg**

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch

**Dumengia, ils 23 da fenadur**

9.45 Priedi, tudestg - Gottesdienst deutsch mit  
Pfarrer Maria Wüthrich

**Dumengia, ils 30 da fenadur**

Negin priedi a Vuorz/Kein Gottesdienst in Waltensburg

**Pfarrvakanz**

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vor-  
stand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Home-  
page (www.pleiv-evangelica-vuorz.ch).

FREIE EVANG.  
GEMEINDE

Spitalstrasse 7



## ILANZ

**Freie evangelische Gemeinde** www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger, Tel. 081 544 56 18

**Sonntag, 23. Juli**

9.45 Gottesdienst. Predigt Marc Schmed

**Donnerstag, 27. Juli**

14.00/19.30 Gebet

## Vereine aufgepasst:

Liebe Vereine,  
ab sofort geben wir Ihnen die  
Möglichkeit, ihre Vereinsmitteilungen  
selber zu erfassen. Bitte senden Sie  
uns ein Mail an: fus@somedia.ch.  
Gerne werden wir Ihnen anschlies-  
send die Zugangsdaten zusenden.

Somedia Production



HANSMARTIN SCHMID  
**DIE GESCHICHTE DER  
CHURER PRESSE**  
VON 1797 BIS ZUR GEGENWART  
80 Seiten, gebunden  
ISBN 978-3-907095-19-5, CHF 25.-

## DIE GESCHICHTE DER CHURER PRESSE

### VON 1797 BIS ZUR GEGENWART

Chur – eine relativ kleine Stadt im Gebirge – hat eine unglaublich reiche Pressegeschichte. Hier ist sie im Detail beschrieben.

Nicht weniger als 26 Zeitungstitel sind im Laufe von rund 200 Jahren in Chur erschienen. In diesem Buch werden sie alle mit der Faksimile-Titelseite ihrer Erstausgabe dargestellt und historisch eingeordnet.

In diesem Buch werden auch alle Menschen – Redaktoren, Journalisten, Verleger, Drucker, Politiker und Setzer – zusammengefasst, welche die grosse Churer Pressegeschichte geschaffen und immer wieder fortgeführt haben.

Warum haben ausgerechnet Chur und mit ihm Graubünden so viele Presseerzeugnisse hervorgebracht?

Diese – und viele andere Fragen – werden in diesem Buch beantwortet.



Somedia Buchverlag  
ist jetzt auch auf  
Facebook zu finden

Erhältlich in der Buchhandlung  
oder bei Somedia Production AG  
www.somedia-buchverlag.ch  
Telefon 055 645 28 63

**somedia**  
BUCHVERLAG

# WIR BAUEN UM



## NEUERÖFFNUNG IM FRÜHLING 2024

Abholung und Bedienung in unserem  
Laden im Provisorium

Bestellung auf [pallybenno@gmail.com](mailto:pallybenno@gmail.com)  
oder 081 947 46 63



Fleischtrocknerei · 7184 Curaglia  
Tel. 081 947 46 63

# ERÖFFNUNG

MONTAG, 24. JULI 2023

## ELEKTRO- KOMPETENZZENTRUM



Alles unter einem Dach! Im neuem  
Elektro-Kompetenzzentrum in Disentis  
Via da Scola 1, Disentis/Mustér

 **Lehrstellencheck.ch**

Das Lehrstellenportal der Südostschweiz



- Lehrstellenangebote
- Firmenprofile
- Videos
- Berufsbilder
- Bewerbungs- und Vorstellungstipps
- Mustervorlagen



## Risch Ilanz AG

### Velos und Motorgeräte

Landsgemeindeplatz 10 / 7130 Ilanz  
Tel. 081 925 12 14 / Fax 081 925 39 88

**E-Bikes**  
**Bis zu Fr. 1000.-**  
**Lagerrabatt**



Weitere Infos unter  
[info@rischvelosmotos.ch](mailto:info@rischvelosmotos.ch)